



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$16.15

WINDHOEK - 12 December 1997

No. 1751

CONTENTS

Page

GOVERNMENT NOTICES

No. 266	Merchandise Marks Act, 1941: Prohibition of the use of certain State flags emblems, coats of arms and marks: Hellenic Republic, Estonia, Norway, Lithuania, Finland, Uzbekistan, Czechoslovakia, Croatia, Slovakia and Slovenia	2
No. 267	Merchandise Marks Act, 1941: Prohibition of the use of certain State emblems and marks: Malta, United Kingdom and the United States of America	28
No. 268	Merchandise Marks Act, 1941: Prohibition of the use of certain State flags, emblems, coats of arms and marks: Korea and Monaco	49
No. 269	Merchandise Marks Act, 1941: Prohibition of the use of certain flags, emblems and marks: Various international organizations and institutions	74
No. 270	Merchandise Marks Act, 1941: Prohibition of the use of certain State emblems, State marks and other marks: Belgium, National Aeronautics and space administration, United States of America, European Organization for the Safety of Air Navigation, Cuba, Brasilia and the Netherlands	90
No. 271	Merchandise Marks Act, 1941: Prohibition of the use of certain State flags, emblems, coats of arms and marks: Vatican City State	104

Government Notices

MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

No. 266

1997

MERCHANDISE MARKS ACT, 1941: PROHIBITION OF THE USE OF CERTAIN STATE FLAGS, EMBLEMS, COATS OF ARMS AND MARKS: HELLENIC REPUBLIC, ESTONIA, NORWAY, LITHUANIA, FINLAND, UZBEKISTAN, CZECHOSLOVAKIA, CROATIA, SLOVAKIA AND SLOVENIA

In terms of section 15(1) of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act 17 of 1941), I hereby, in respect of the countries mentioned below, prohibit the use of the State flags, State emblems, coats of arms and other marks set out and depicted in respect of each of those countries in the relevant Schedule hereto as indicated below opposite to such country's name, in connection with any trade, business, profession or occupation or in connection with a trade mark, mark or trade description applied to goods, except the use thereof by those respective countries or their respective mandatories:

Name of country**Schedule applicable**

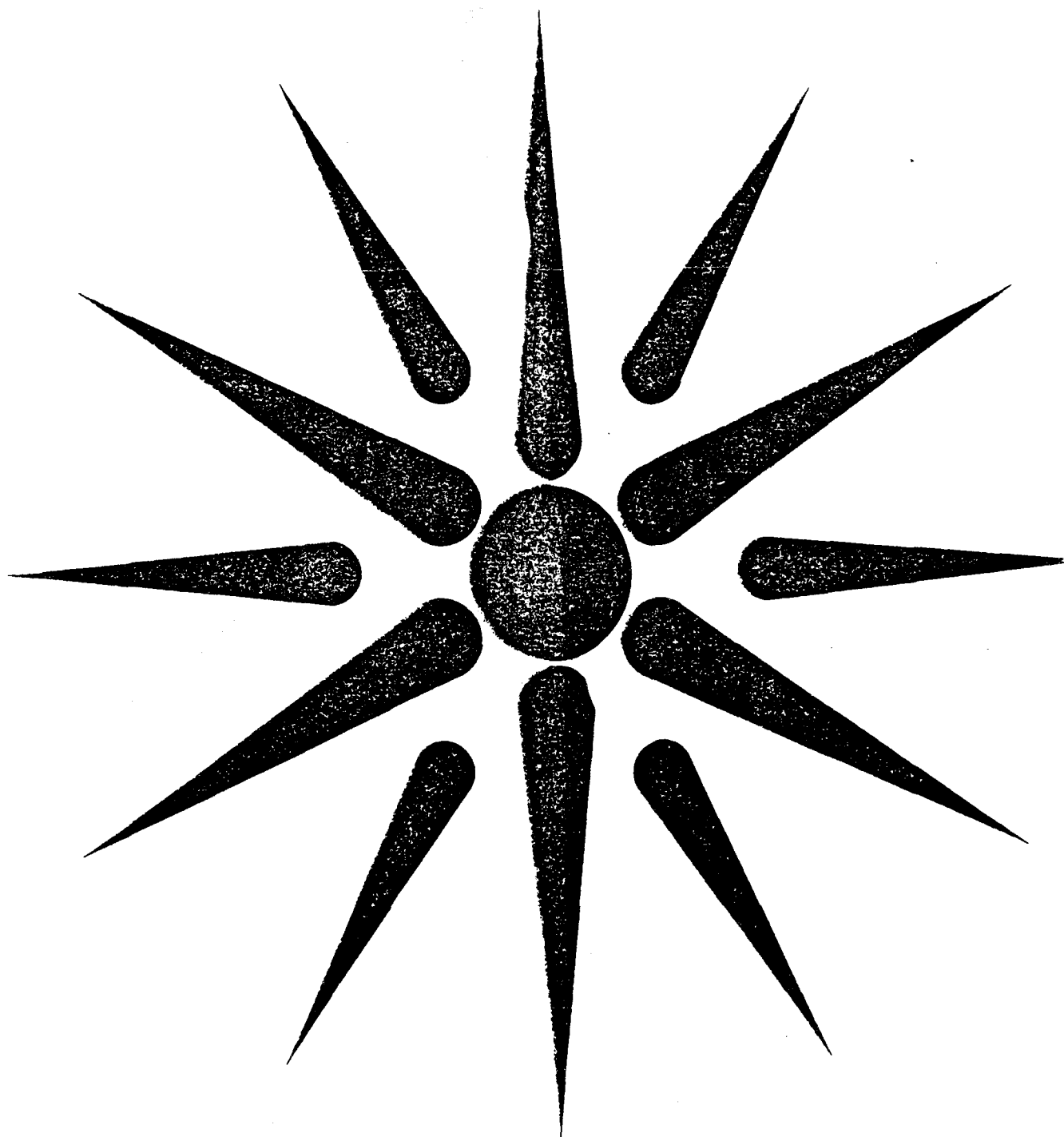
Hellenic Republic	1
Estonia	2, 3 and 5
Norway	4
Lithuania	6
Finland	7
Uzbekistan	8
Czechoslovakia	9
Croatia	10
Slovakia	11
Slovenia	12

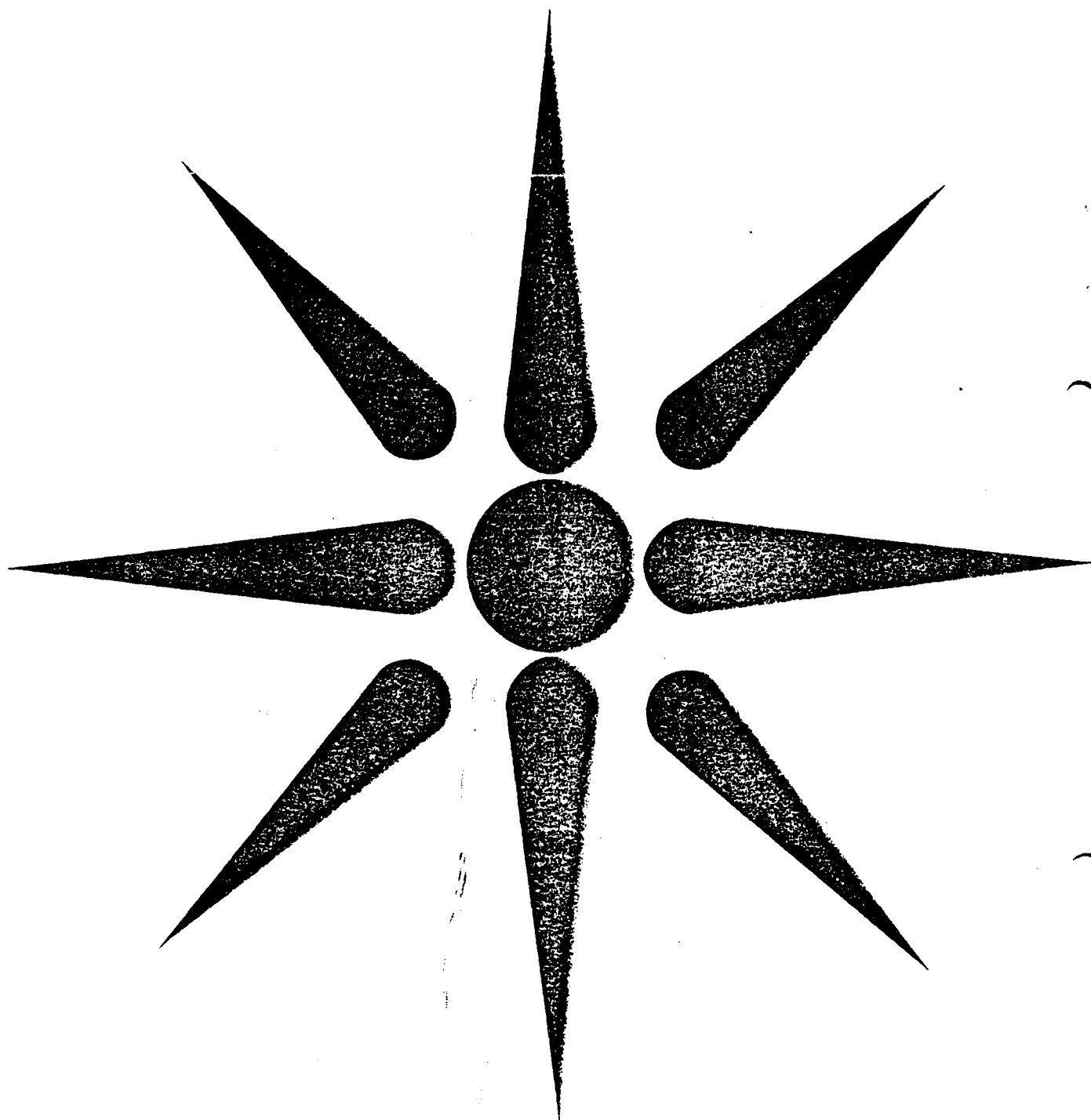
H. HAMUTENYA
MINISTER OF TRADE
AND INDUSTRY

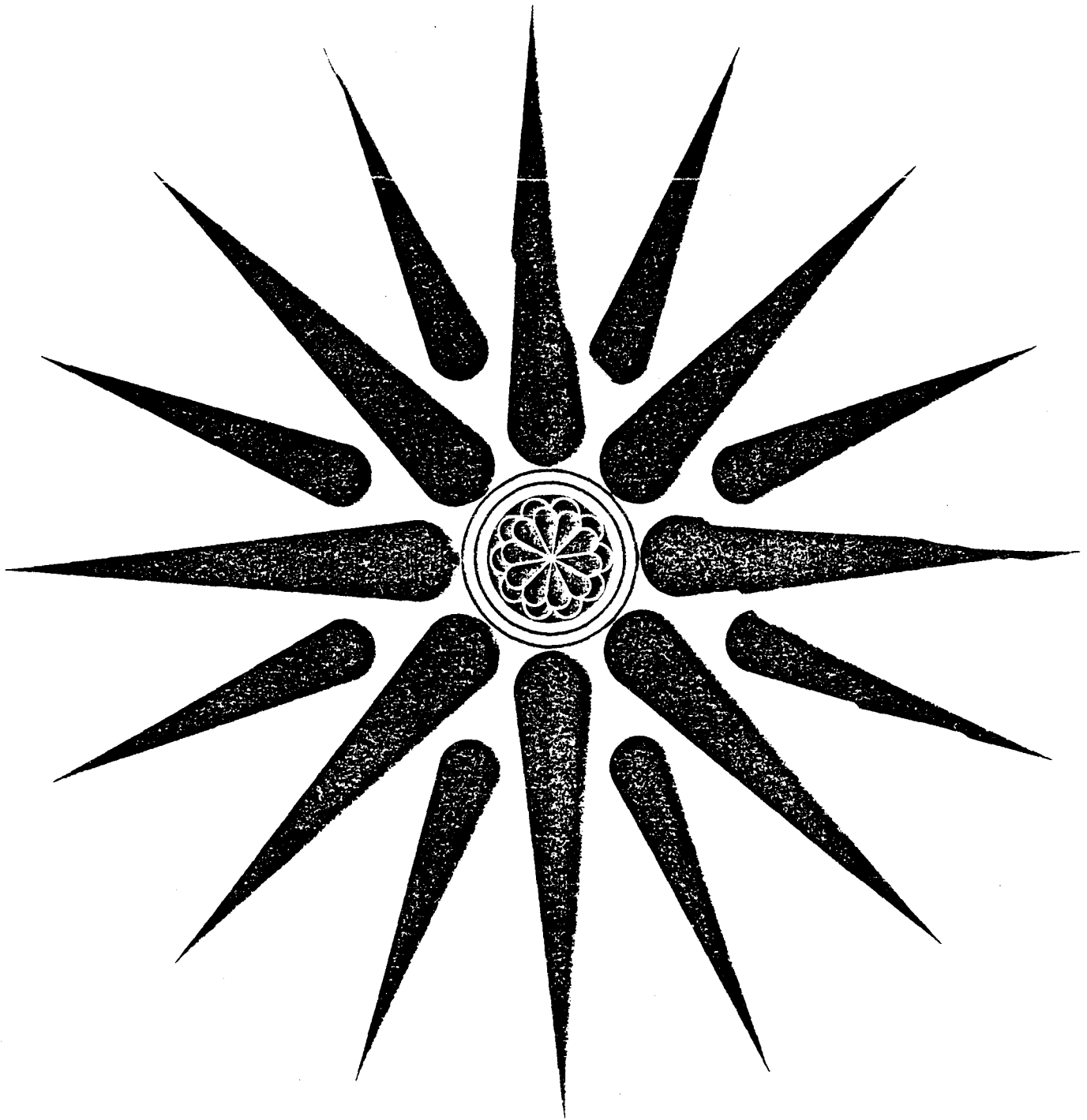
Windhoek, 25 March 1997

SCHEDULE 1

GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC







SCHEDULE 2

A reproduction of the Estonian safety mark for electrical equipment, which Estonia has adopted as a hallmark indicating control and warranty under Article 6^{ter} of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property as revised at The Hague on November 6, 1925, at London on June 2, 1934, at Lisbon on October 31, 1958, and at Stockholm on July 14, 1967.

Une reproduction de la marque estonienne pour la sécurité des produits électriques que l'Estonie a adoptée comme signe officiel de contrôle et de garantie en vertu de l'article 6^{ter} de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, révisée à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934, à Lisbonne le 31 octobre 1958 et à Stockholm le 14 juillet 1967.

The colours of the EEI mark are PMS Pantone 300 or black.

Les couleurs de la marque EEI sont PMS Pantone 300 ou noir.



SCHEDULE 3

THE STATE CONTROL MARK OF THE REPUBLIC OF ESTONIA FOR
ARTICLES OF PRECIOUS METALS.

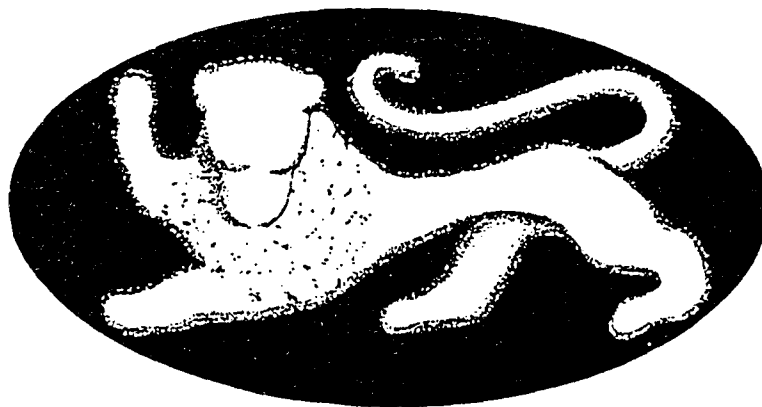
THE CONTROL MARK SHALL BE RELIEF, WITH A PROJECTING FIGURE
OF A LION IN PROFILE, REPRESENTED IN AN OVAL CAVITY.

ALL ARTICLES OF PRECIOUS METALS SHALL BE MARKED WITH AN
IDENTICAL CONTROL MARK.

LE POINÇON D'ETAT DE LA RÉPUBLIQUE D'ESTONIE POUR LES
OUVRAGES EN MÉTAUX PRÉCIEUX.

LE POINÇON EST EN RELIEF, AVEC UN LION SAILLI EN PROFIL, SE
SITUANT DANS UNE CAVITÉ OVALE.

POUR LE POINÇONNEMENT DE TOUS LES OUVRAGES EN MÉTAUX
PRÉCIEUX ON EMPLOIE LE POINÇON IDENTIQUE.



SCHEDULE 4



THE KINGDOM OF NORWAY

LE ROYAUME DE NORVEGE

*Armorial bearings and flags of the Kingdom of Norway
communicated in accordance with article 6 ter of the Paris Convention
for the Protection of Industrial Property, dated 20 March 1883,
with later amendments.*

*Armoiries et drapeaux du Royaume de Norvège
communiqués conformément à l'article 6 ter de la Convention de Paris
pour la protection de la propriété industrielle, en date du 20 mars 1883,
telle que révisée.*

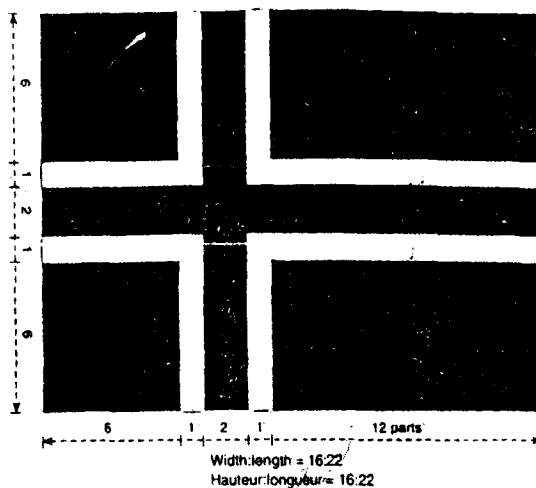


The national coat of arms, Gules a lion rampant crowned Or, holding in its forepaws an Axe head to the dexter Argent, the Haft also Gold; the shield ensigned by a Royal Crown Or.

Les armoiries nationales, de gueules à un lion couronné d'or, tenant dans ses pattes antérieures une hache d'argent emmanchée d'or; l'écu sommé de la couronne royale aussi d'or.

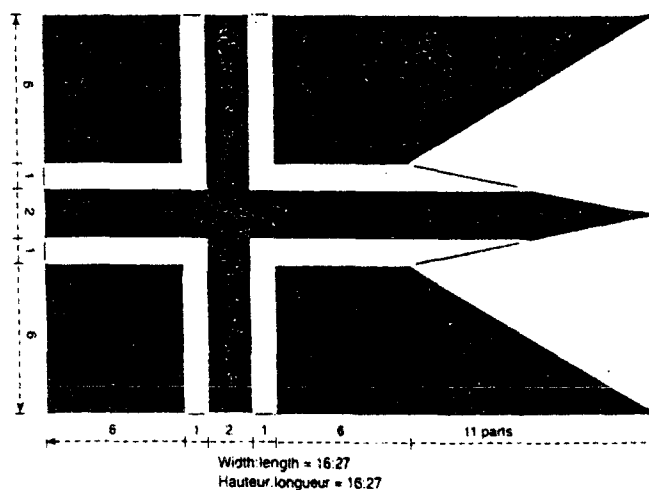
Royal coat of arms, the national coat of arms on a crowned mantle and encircled by the chain of the Royal Order of Saint Olav.

Les armoiries royales sont les armoiries nationales posées sur un manteau sommé d'une couronne, et entourées du collier de l'Ordre Royal de Saint-Olav.



The national flag

Le drapeau national



The state flag

the same flag, but with a swallow-tail and tongue.

Le drapeau de l'Etat

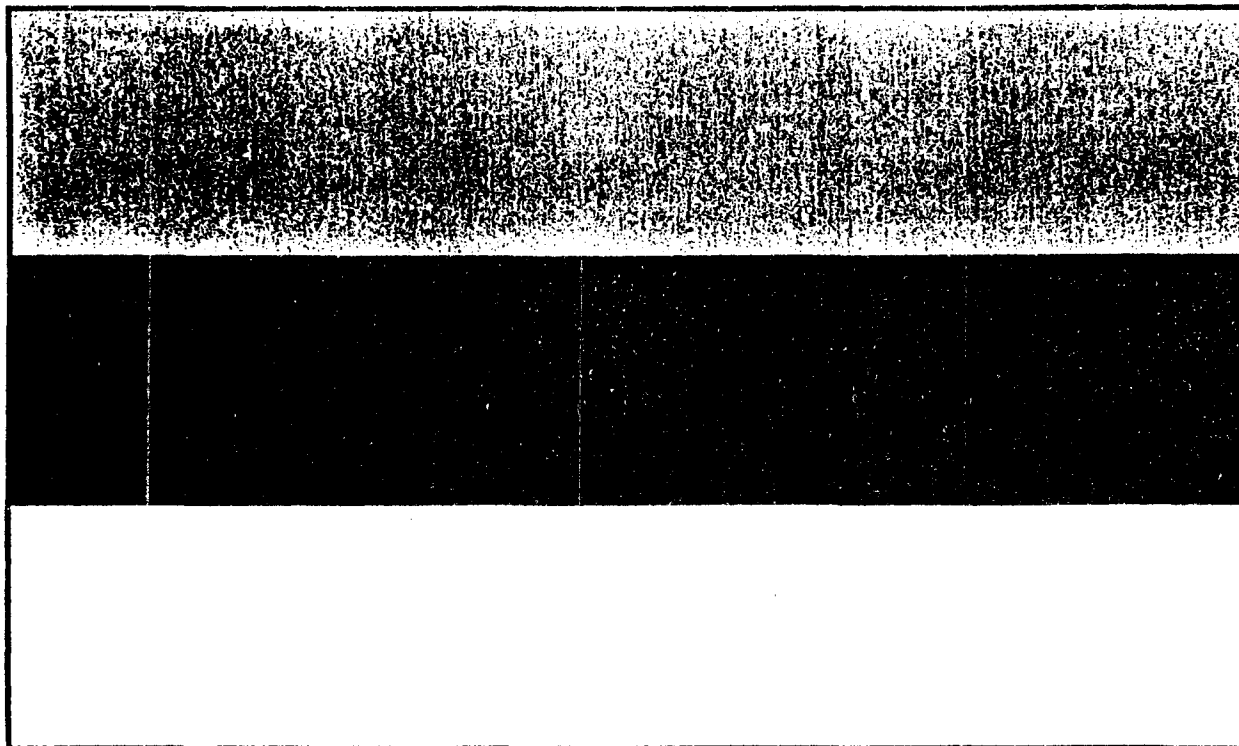
le même drapeau, mais en forme de guidon et avec un fanon.

The Royal Standard is a bright red flag with the lion of the national coat of arms. The standard of the heir apparent is the Royal Standard with an obtuse swallow-tail.

L'étendard royal est un drapeau rouge vif chargé du lion des armoiries nationales. L'étendard du prince héritier ou de la princesse héritière est l'étendard royal, mais en forme de guidon.

THE STATE FLAG OF THE REPUBLIC OF ESTONIA

DRAPEAU D'ETAT DE LA REPUBLIQUE D'ESTONIE



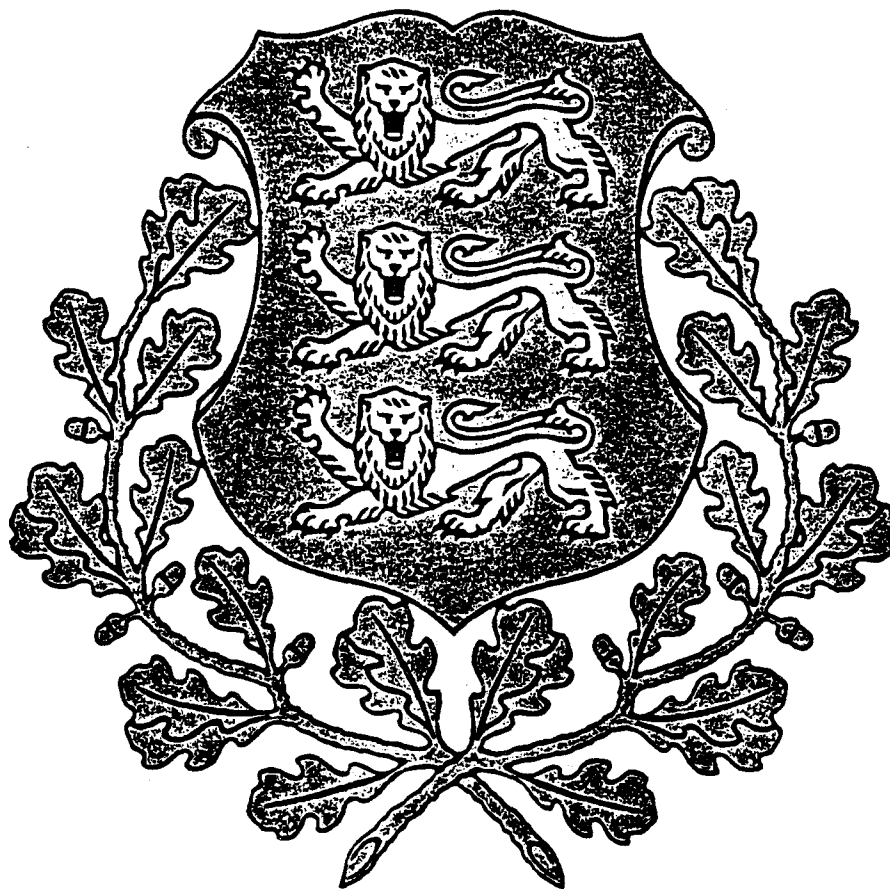
The colours of the flag are blue (PANTONE 285 C), black, white.

Les couleurs de la drapeau sont bleu (PANTONE 285 C), noir, blanc.

SCHEDULE 5

THE GRAND STATE COAT OF ARMS OF THE REPUBLIC OF ESTONIA

LES GRANDES ARMOIRIES D'ETAT DE LA REPUBLIQUE D'ESTONIE

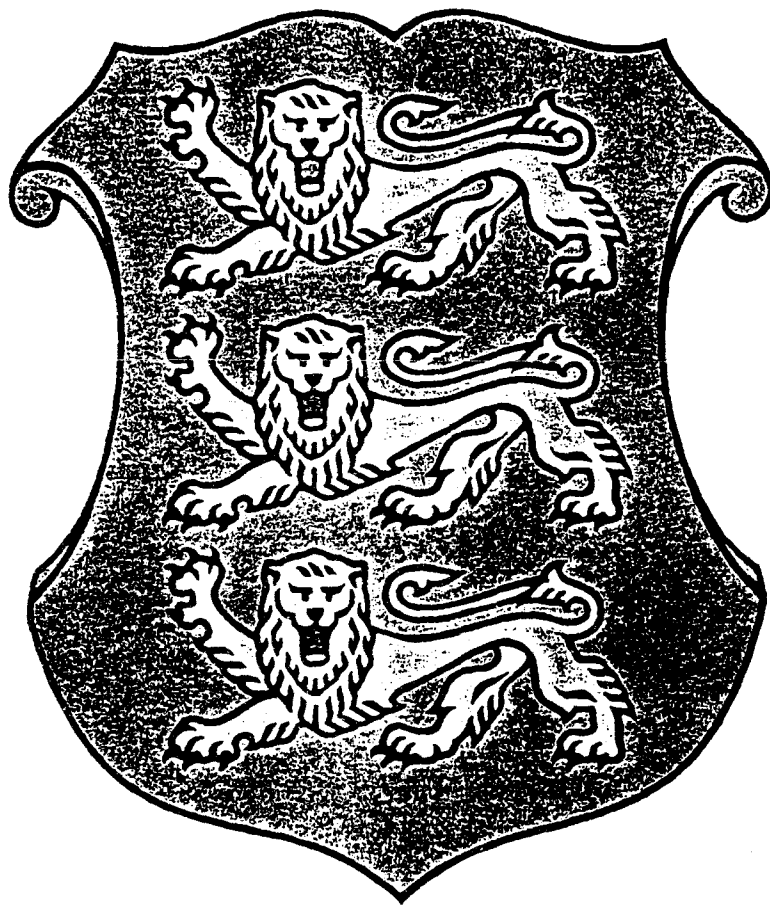


The colours of the grand coat of arms are blue (PANTONE 285 C) and golden.

Les couleurs de la armoiries sont bleu (PANTONE 285 C) et or.

THE SMALL STATE COAT OF ARMS OF THE REPUBLIC OF ESTONIA

LES PETITES ARMOIRIES D'ETAT DE LA REPUBLIQUE D'ESTONIE



The colours of the small coat are blue (PANTONE 285 C) and golden.

Les couleurs de la armoiries sont bleu (PANTONE 285 C) et or.

SCHEDULE 6



COAT OF ARMS OF THE REPUBLIC
OF LITHUANIA

SCHEDULE 7

A reproduction of the Finnish safety mark for electrical equipment, which Finland has adopted as a hallmark indicating control and warranty under Article 6ter of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property as revised at The Hague on November 6, 1925, at London on June 2, 1934, at Lisbon on October 31, 1958, and at Stockholm on July 14, 1967.

Une copie de la marque finlandaise pour la sécurité des produits électriques que la Finlande a adopté comme signe officiel de contrôle et de garantie sous l'article 6ter de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, révisée à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934, à Lisbonne le 31 octobre 1958 et à Stockholm le 14 juillet 1967.

The colours of the FI mark are black or PMS Reflex Blue.

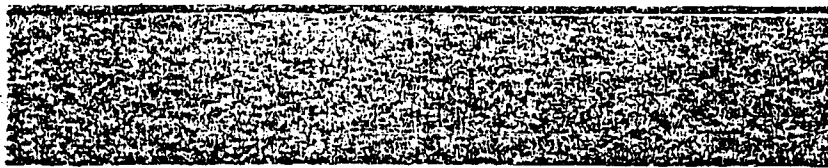
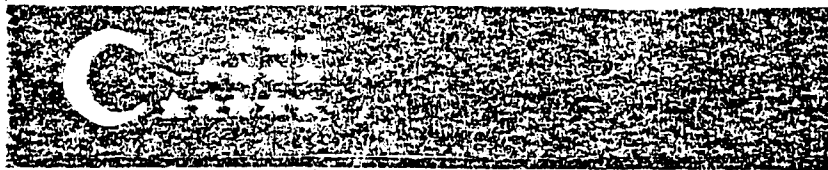
Les couleurs de la FI marque sont noir ou PMS Reflex Blue.



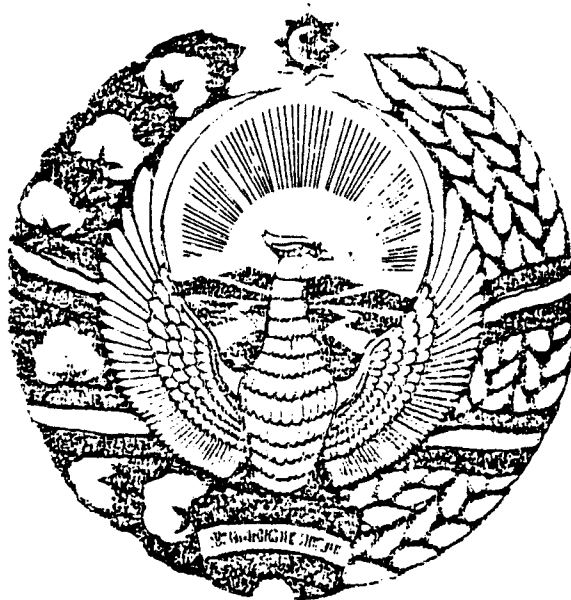
SCHEDULE 8

THE STATE FLAG OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

DRAPEAU D'ETAT DE LA REPUBLIQUE D'OUZBEKISTAN



THE STATE EMBLEM OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN
EMBLEME D'ETAT DE LA REPUBLIQUE D'OUZBEKISTAN



SCHEDULE 9

CZECH HALLMARKS FOR GOLD, SILVER AND PLATINUM ARTICLES

GOLD	fineness	SILVER	fineness	PLATINUM	fineness
	986/1000		959/1000		950/1000
	900/1000		925/1000		900/1000
	750/1000		900/1000		850/1000
	585/1000		835/1000		800/1000
			800/1000		

MARKS "METAL"

METAL

MET

M

OLD ARTICLES OF LOWER THAN LEGAL FINENESS

GOLD

SILVER



POINÇONS TCHÈQUES POUR LES OUVRAGES D'OR, D'ARGENT ET DE PLATINE

OR	titre	ARGENT	titre	PLATINE	titre
	986/1000		959/1000		950/1000
	900/1000		925/1000		900/1000
	750/1000		900/1000		850/1000
	585/1000		835/1000		800/1000
			800/1000		

MARQUES "METAL"

METAL

MET

M

ANCIENS OUVRAGES D'UN TITRE INFÉRIEUR AU TITRE LEGAL

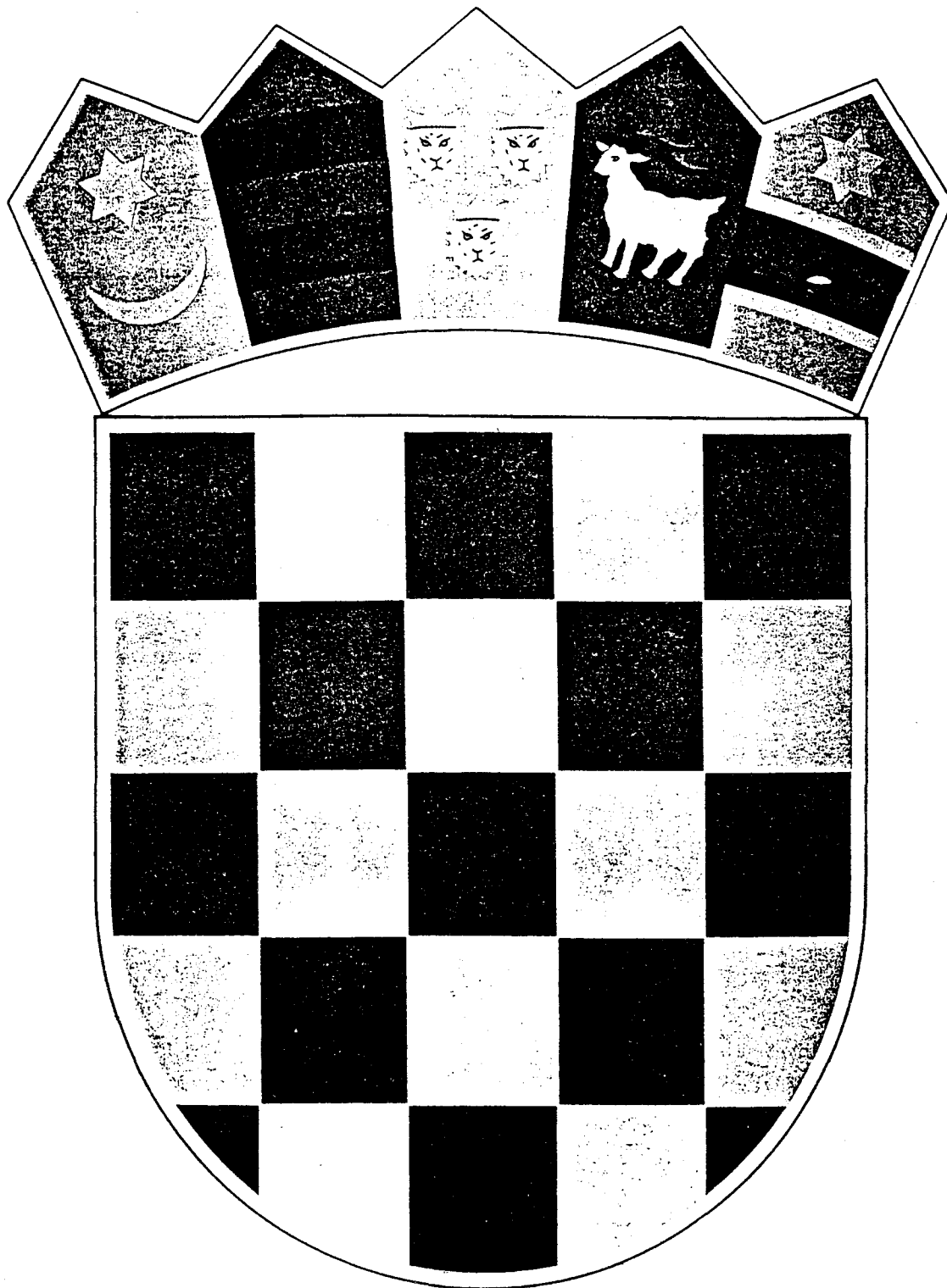
OR

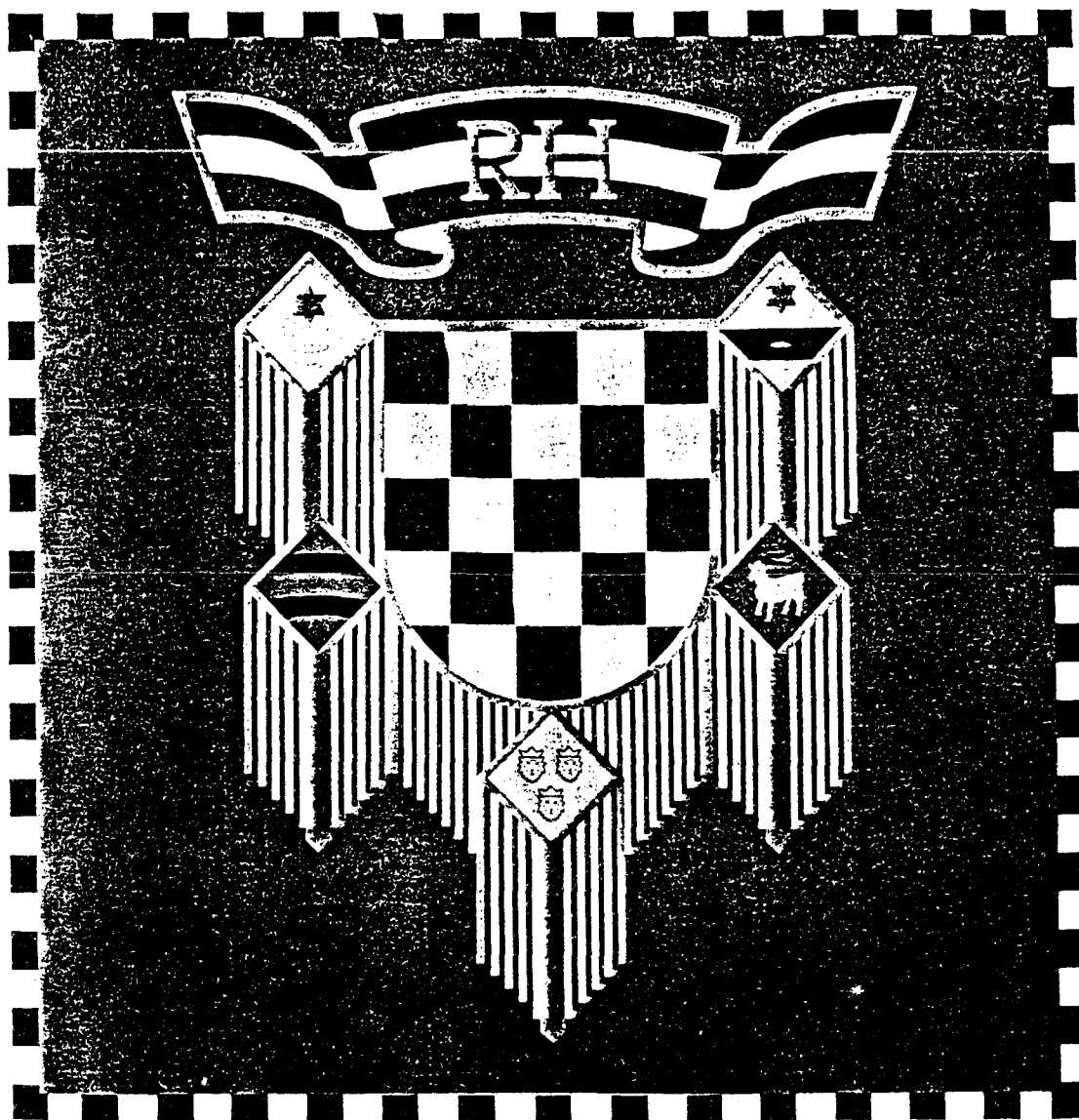
ARGENT



SCHEDULE 10

GOVERNMENT OF GROATIA

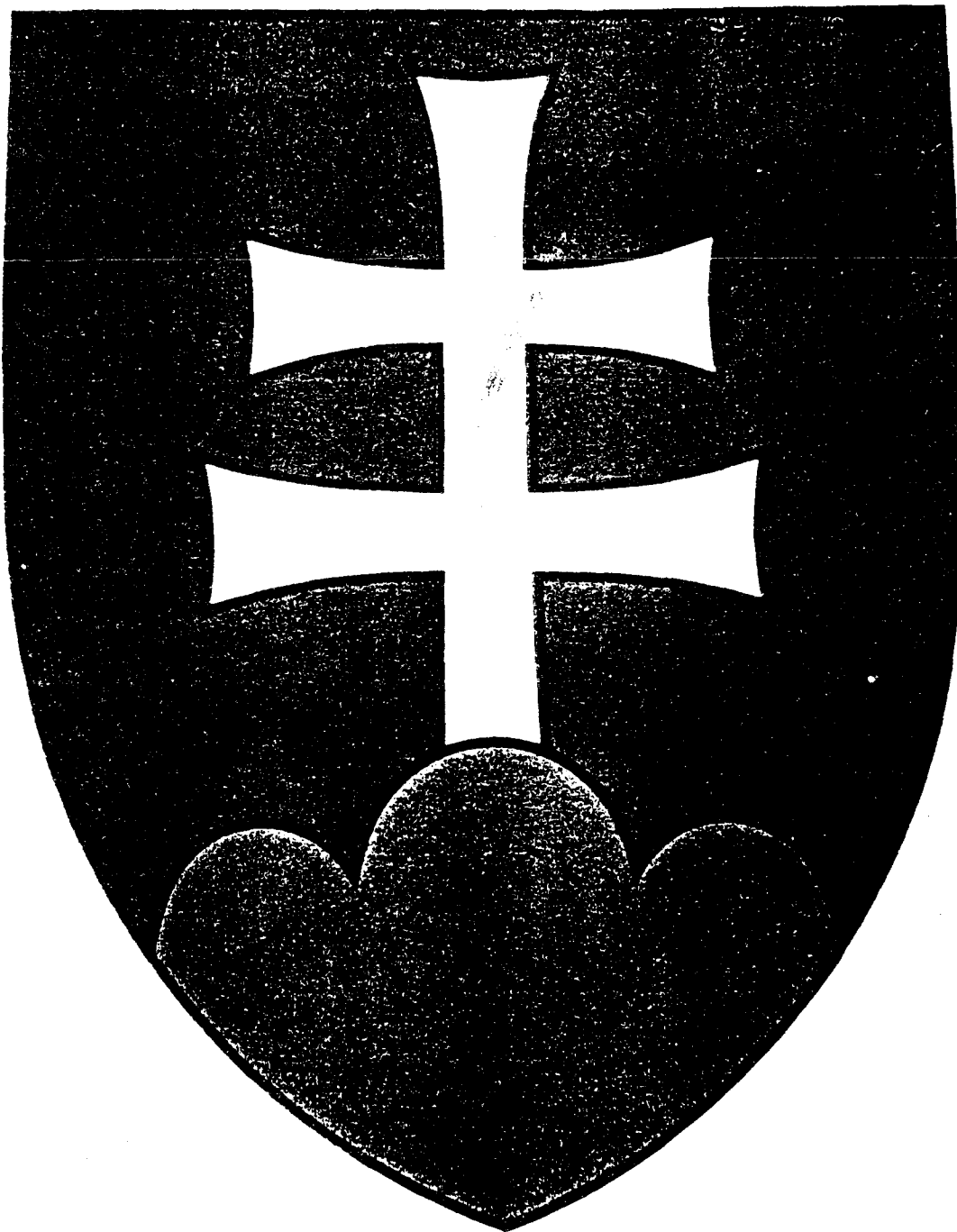




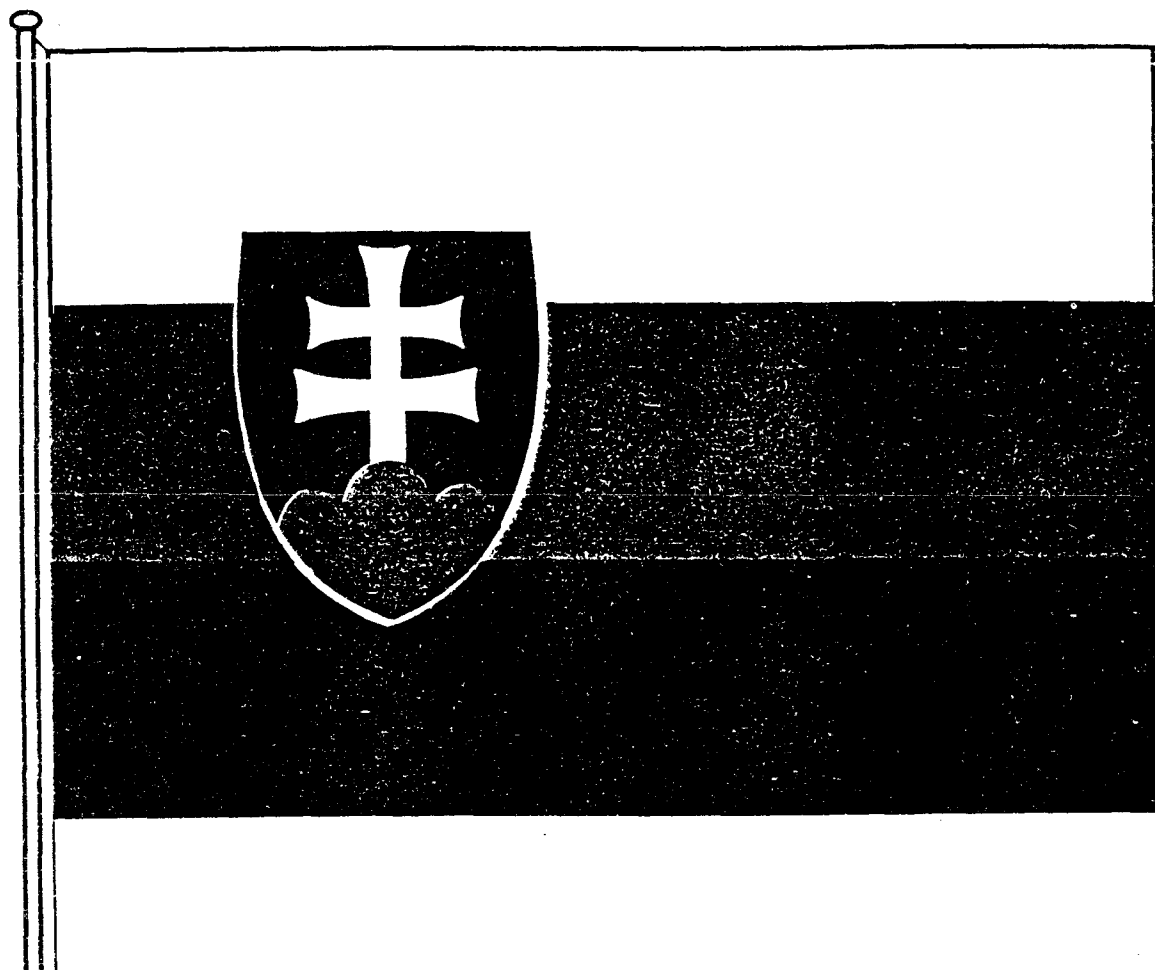
Republic of Croatia – Presidential Flag

SCHEDULE 11

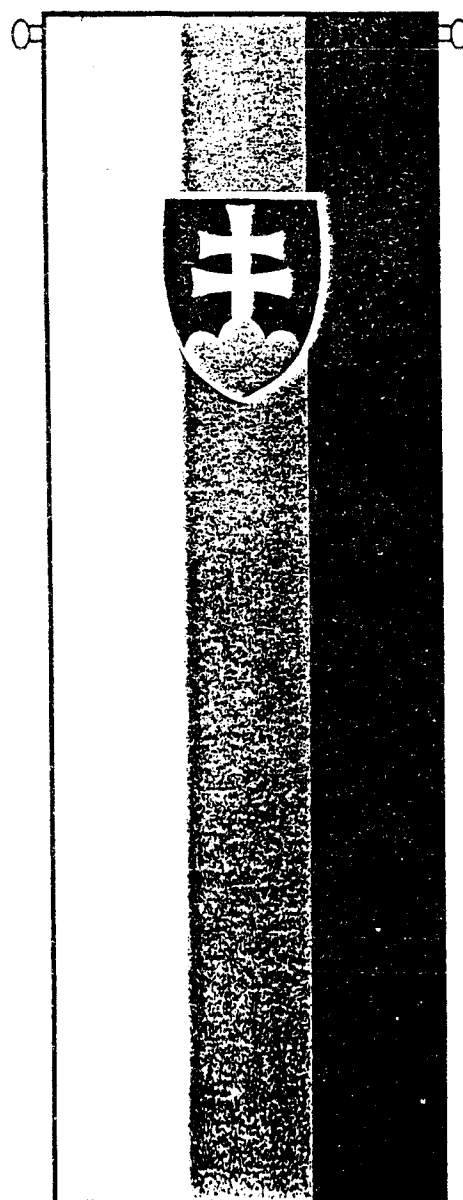
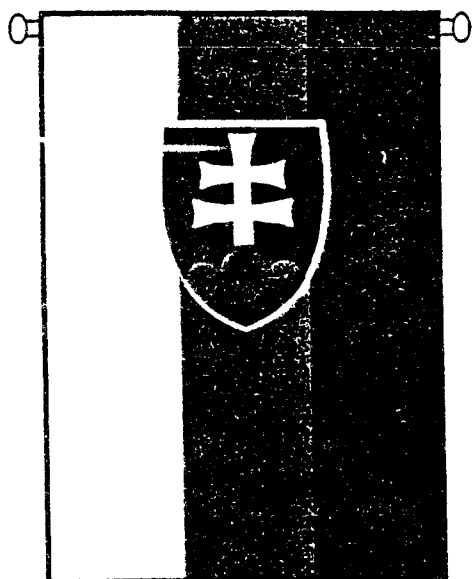
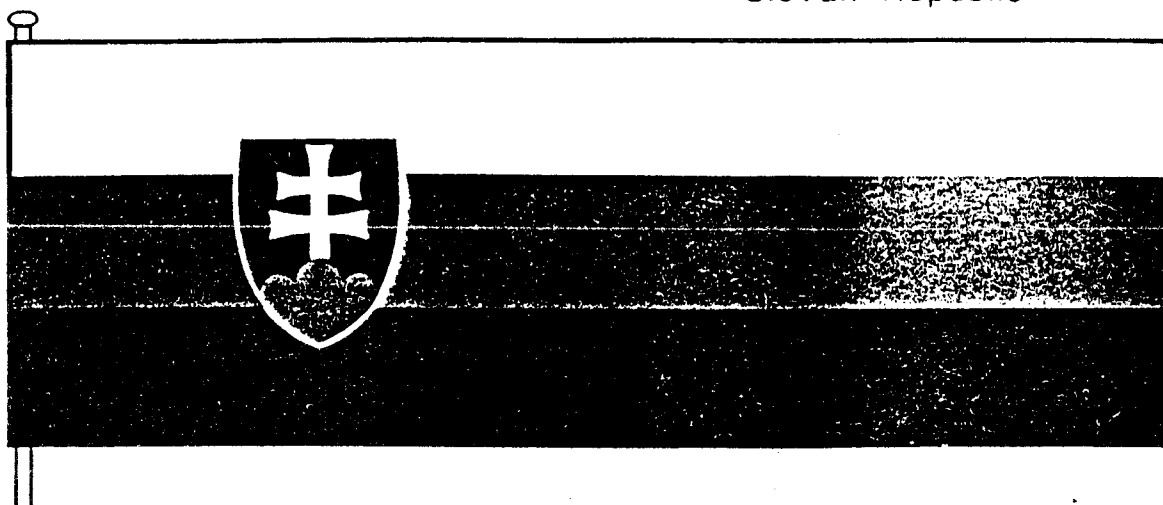
La République Slovaque
Slovak Republic



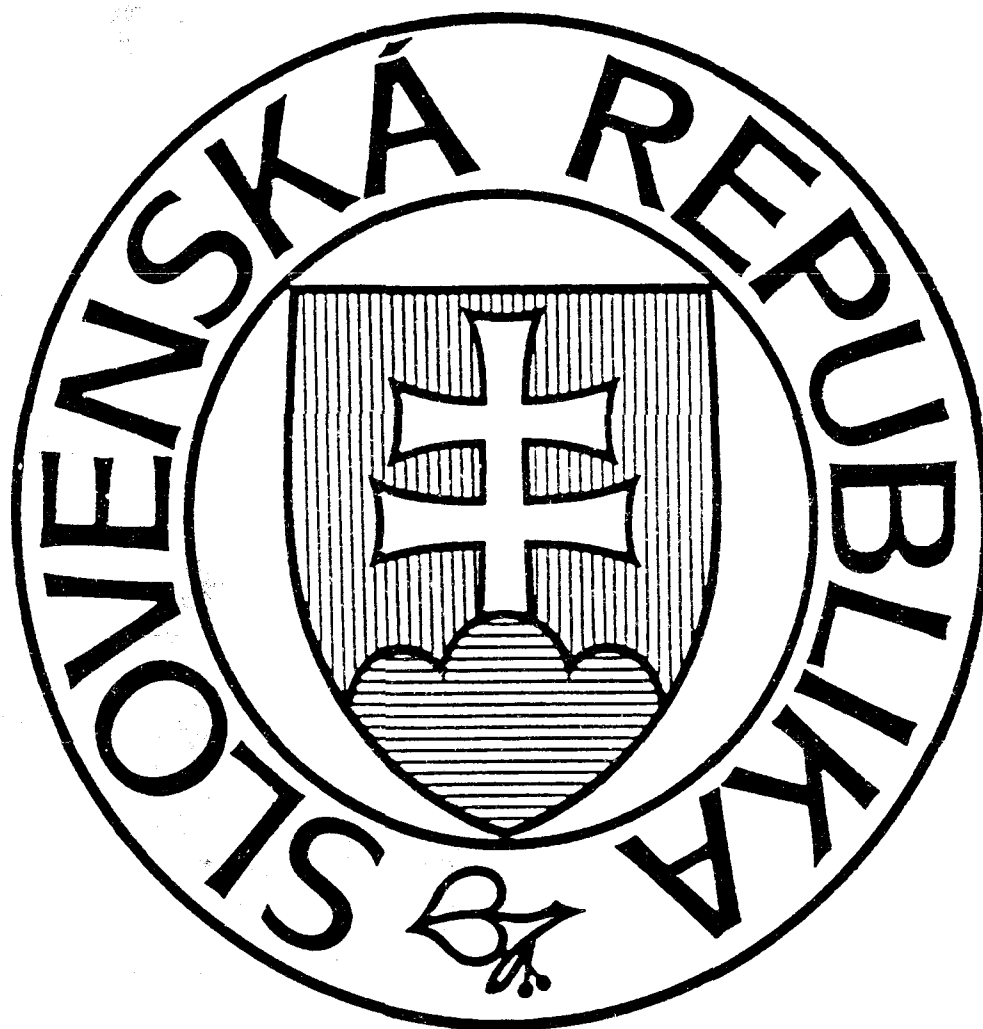
La République Slovaque
Slovak Republic



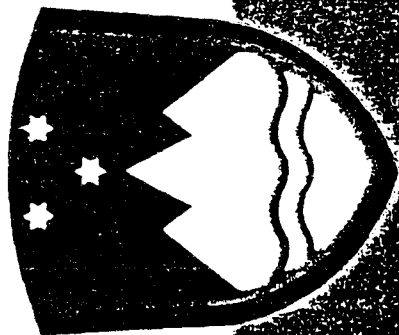
La République Slovaque
Slovak Republic

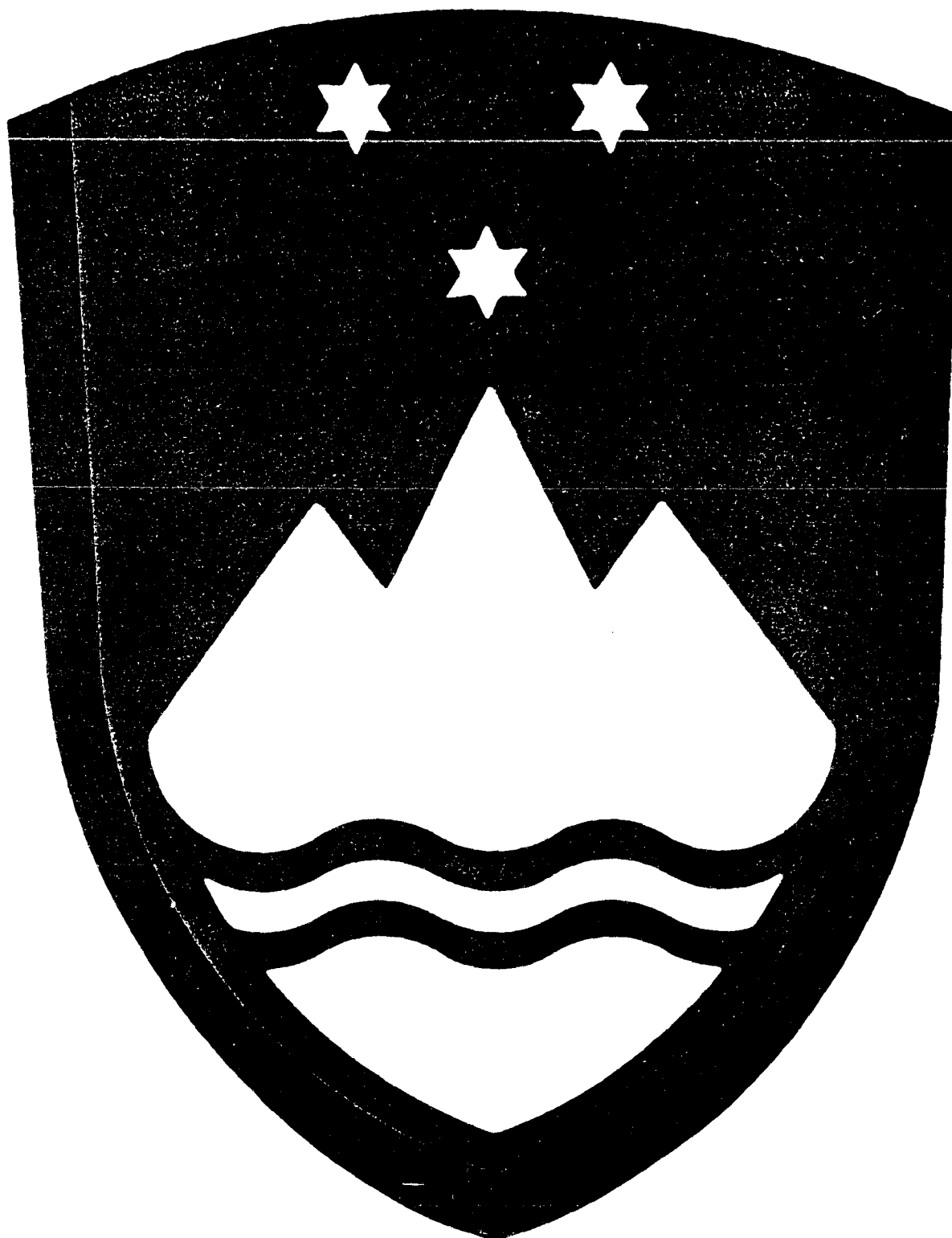


La République Slovaque
Slovak Republic



SCHEDULE 12
GOVERNMENT OF SLOVENIA





MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

No. 267

1997

**MERCHANDISE MARKS ACT, 1941: PROHIBITION OF THE USE
OF CERTAIN STATE EMBLEMS AND MARKS: MALTA, UNITED
KINGDOM AND THE UNITED STATES OF AMERICA**

In terms of section 15(1) of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act 17 of 1941), I hereby, in respect of the countries mentioned below, prohibit the use of the State emblems and State marks set out and depicted in respect of each of those countries in the relevant Schedule hereto as indicated below opposite to such country's name, in connection with any trade, business, profession or occupation or in connection with a trade mark, mark or trade description applied to goods, except the use thereof by those respective countries or their respective mandatories:

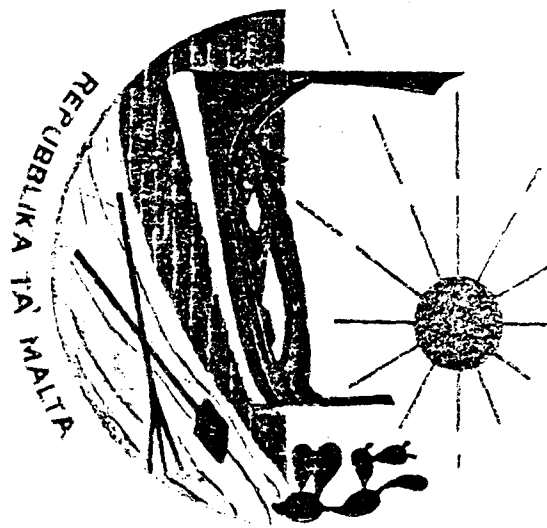
Name of country**Schedule applicable**

Malta	1
United Kingdom	2
United States of America	3 and 4

**H. HAMUTENYA
MINISTER OF TRADE
AND INDUSTRY**

Windhoek, 25 March 1997

SCHEDULE 1





The Public Seal of Malta

SCHEDULE 2

GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM

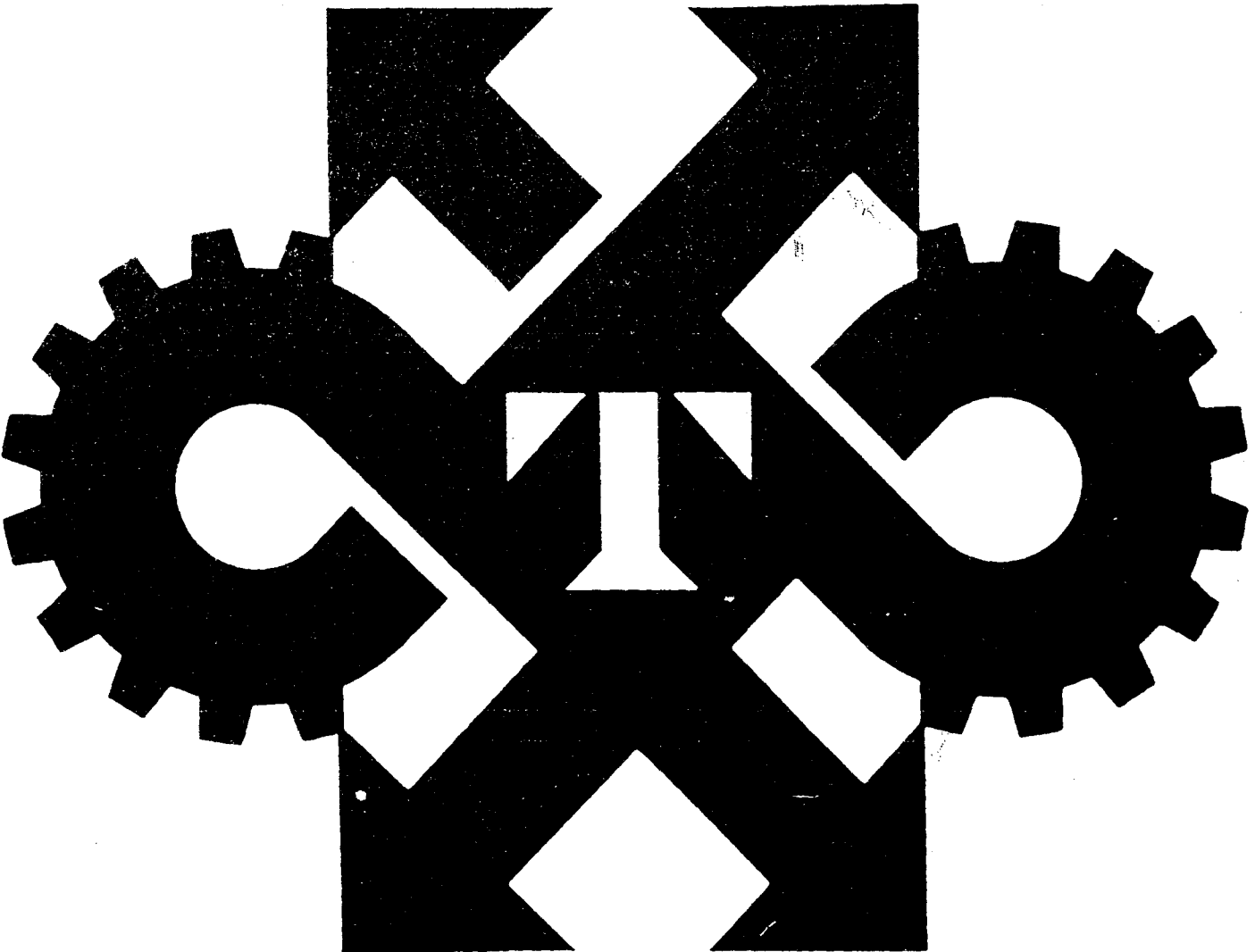
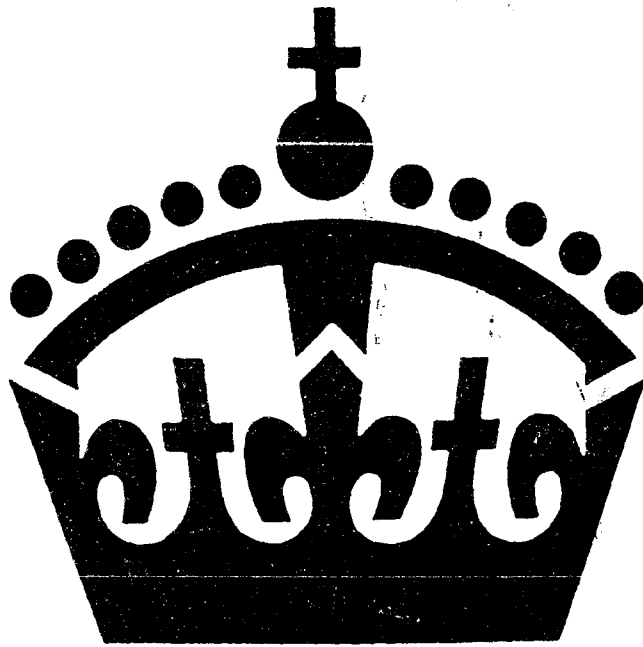
THE QUEENS AWARD FOR

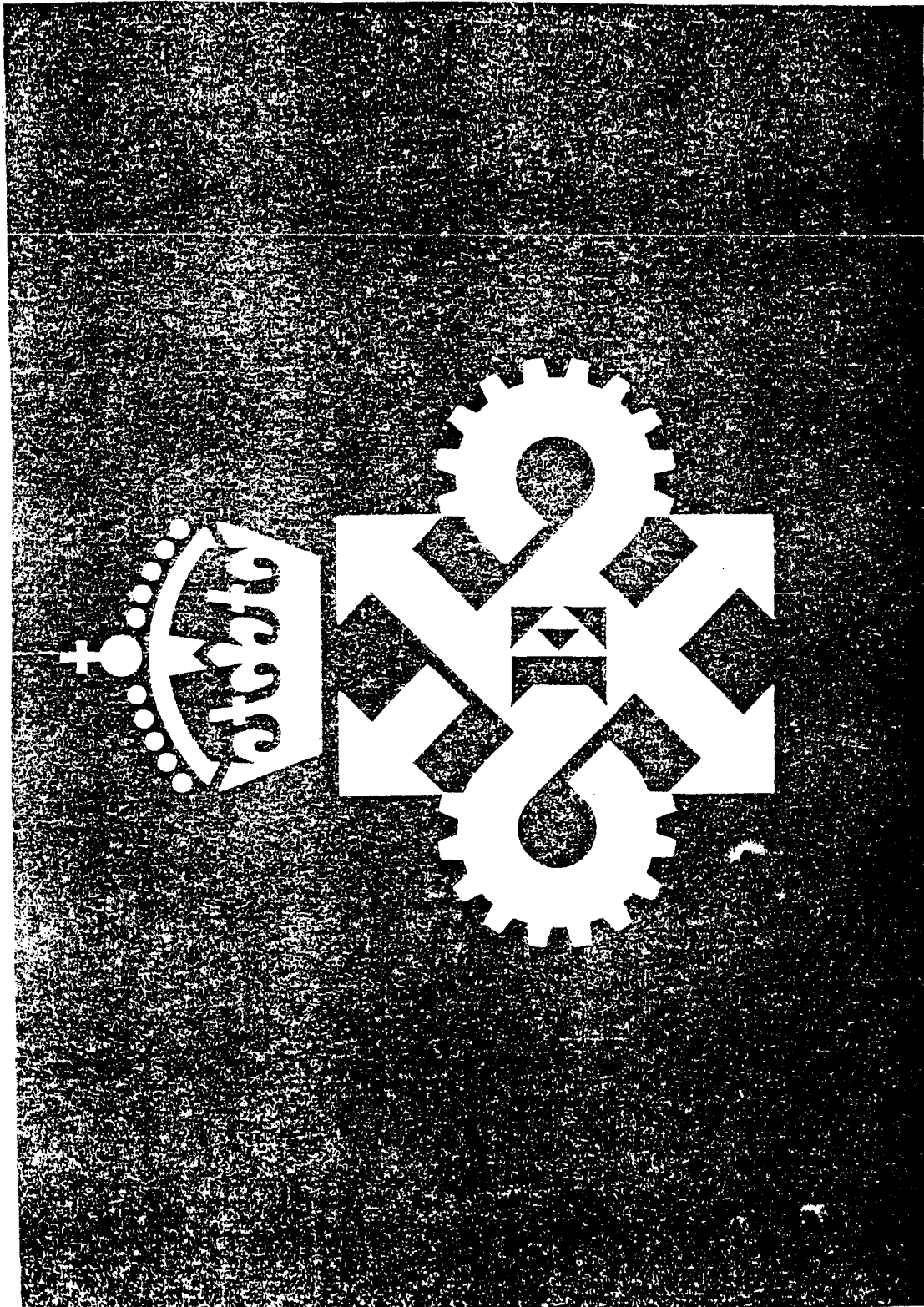
EXPORT ACHIEVEMENT AND

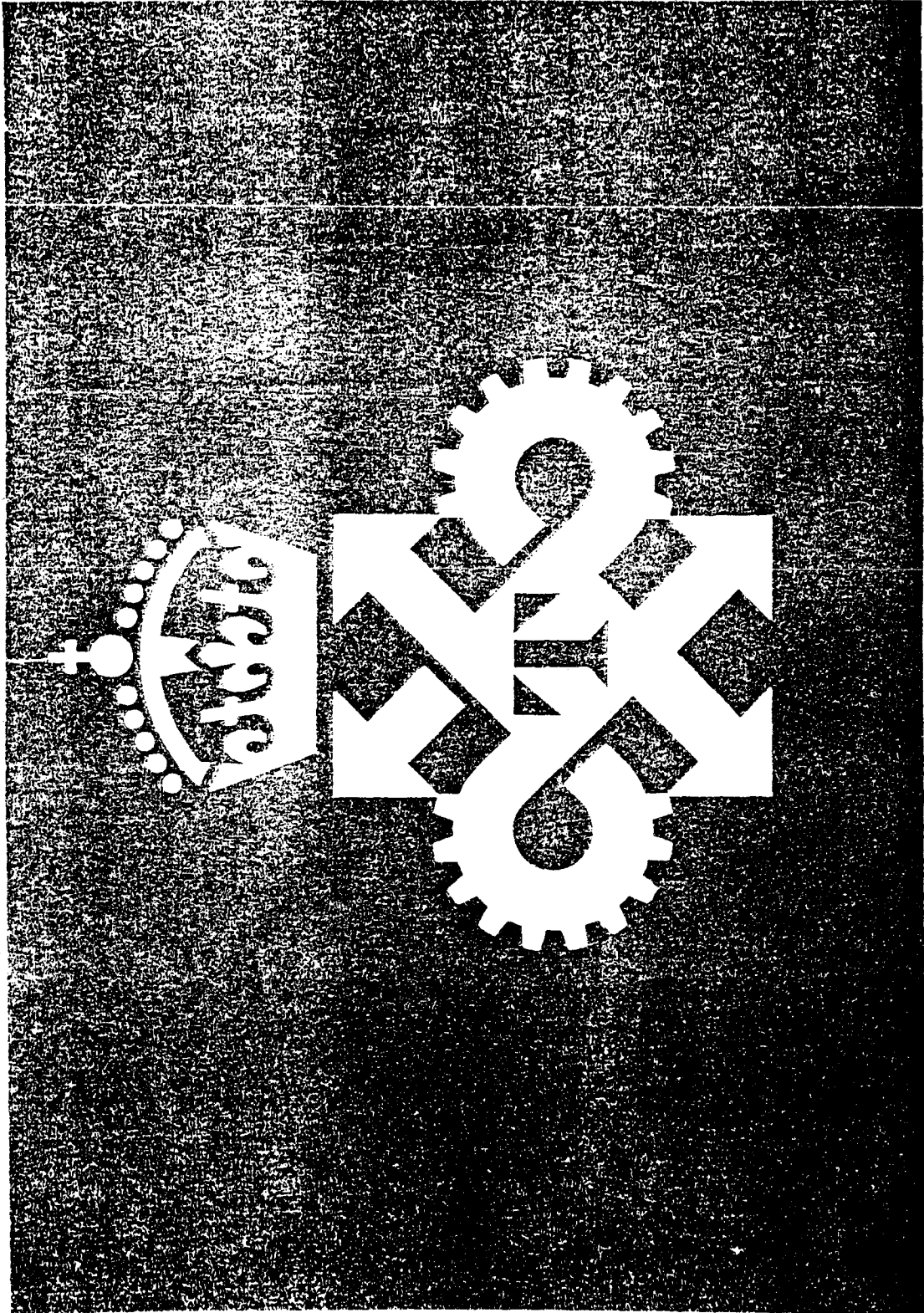
THE QUEENS AWARD FOR

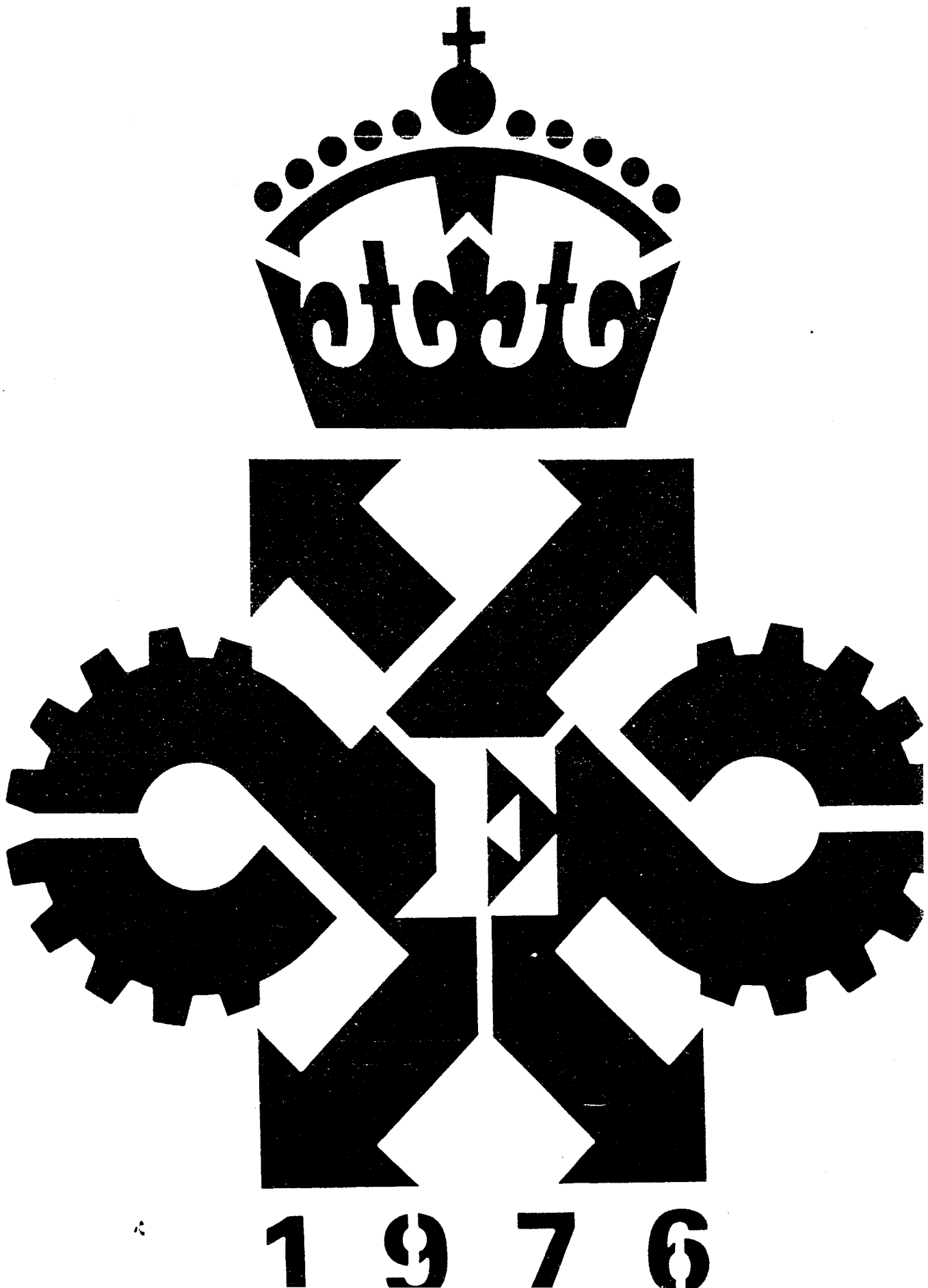
TECHNOLOGICAL ACHIEVEMENT







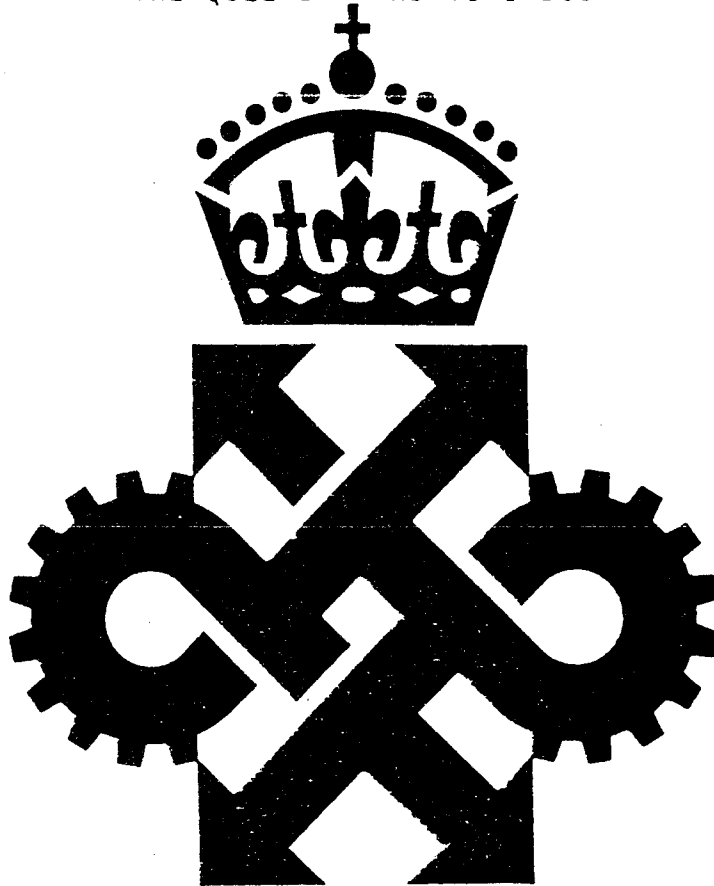


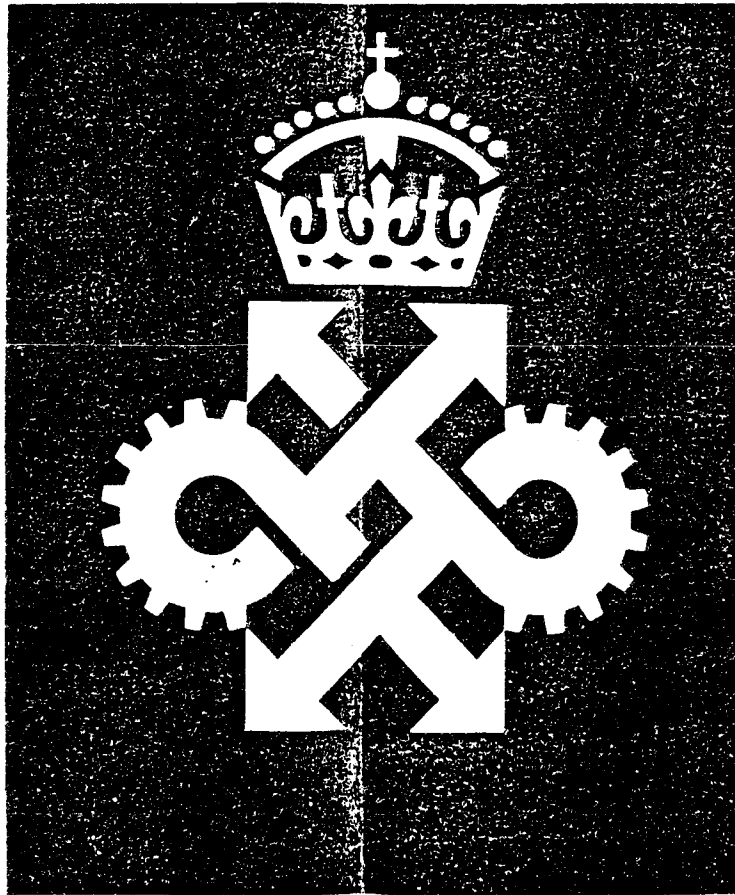


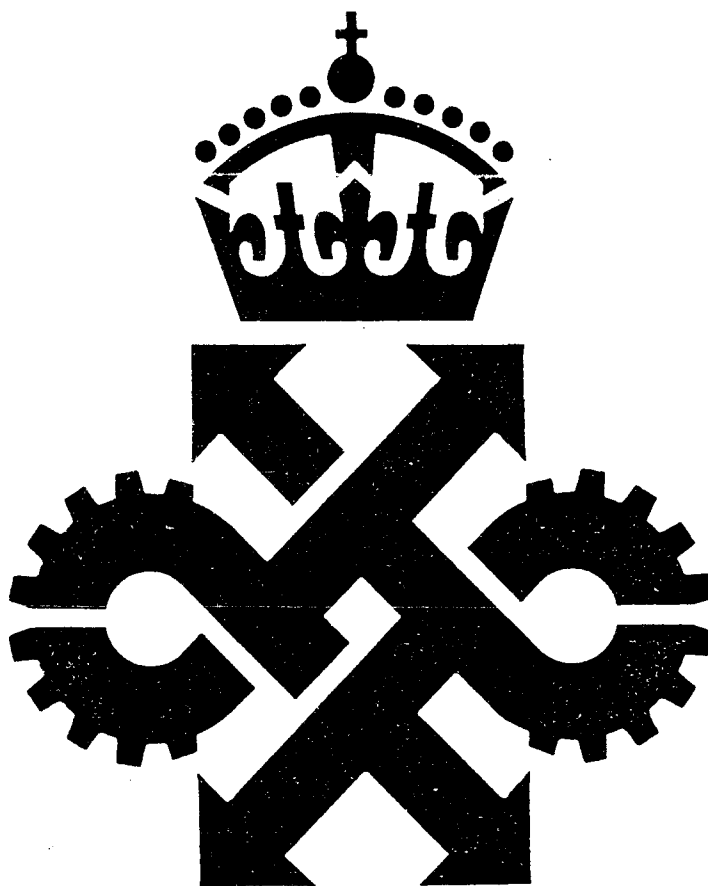


1976

THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
THE QUEENS AWARD TO INDUSTRY EMBLEM

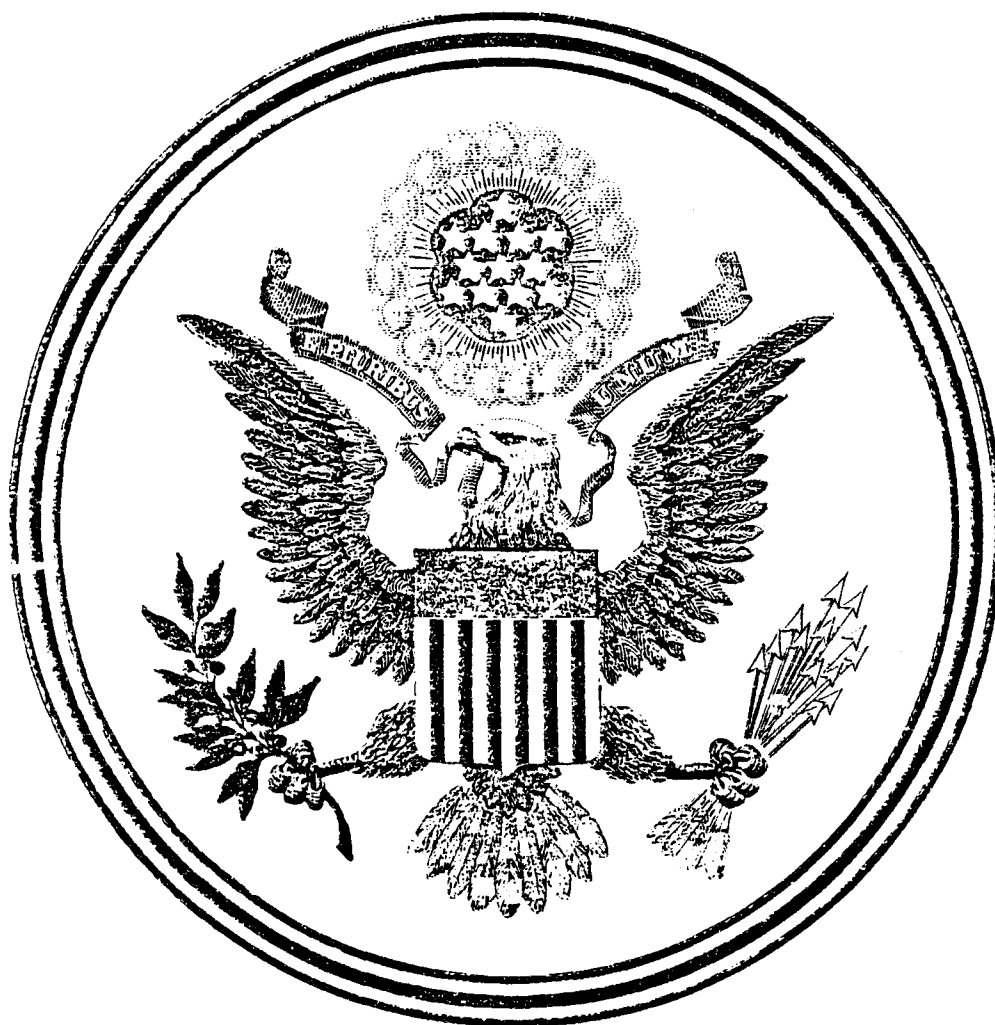




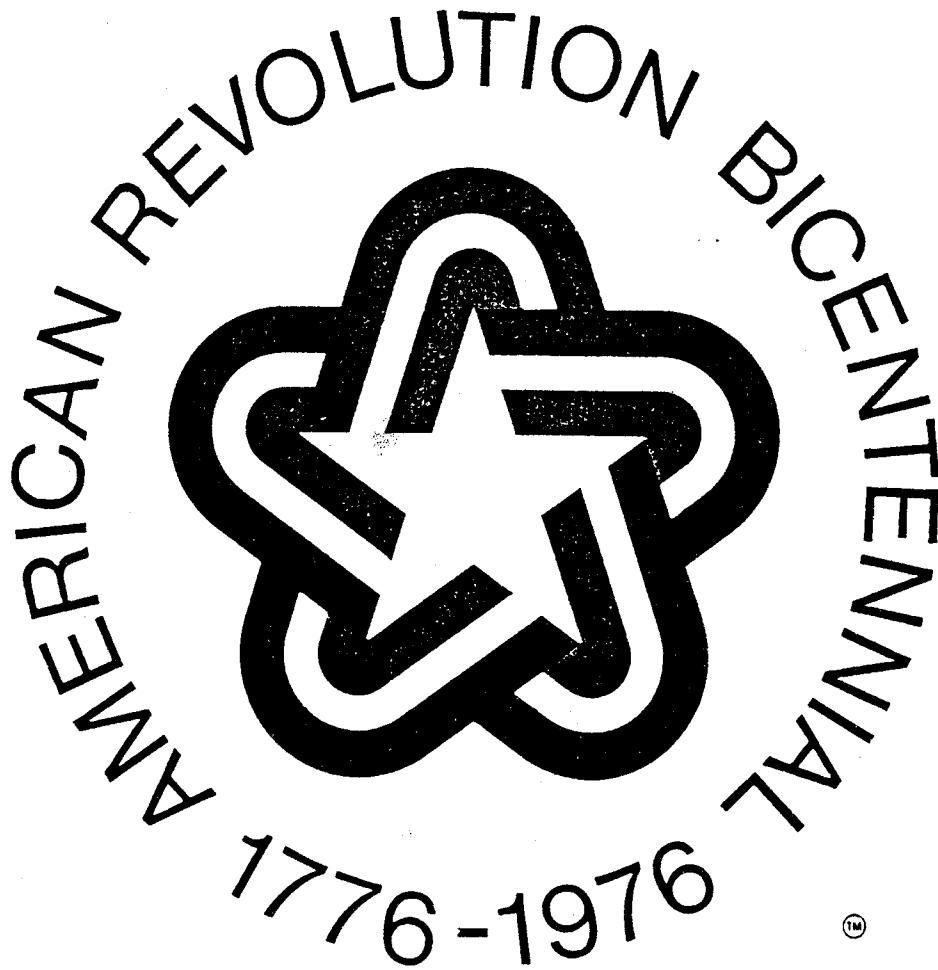


SCHEDULE 3

GREAT SEAL OF THE UNITED STATES,
THE AMERICAN REVOLUTION BICENTENNIAL EMBLEM AND
UNITED STATES POSTAL SERVICES EMBLEM



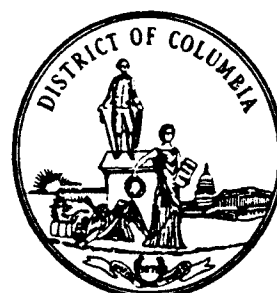
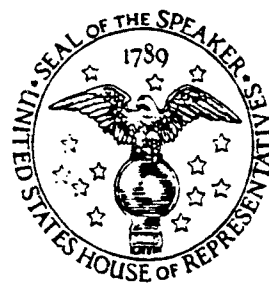
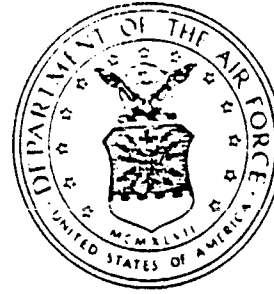
THE GREAT SEAL OF THE UNITED STATES



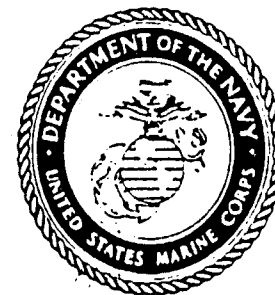
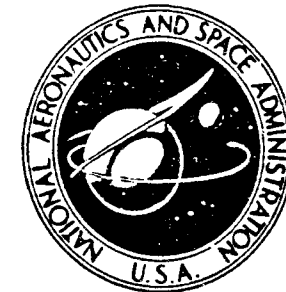
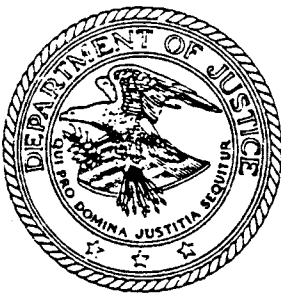
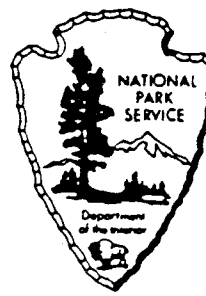
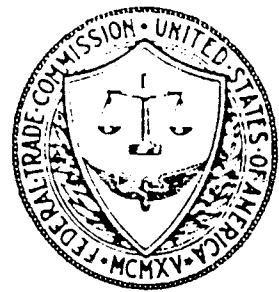
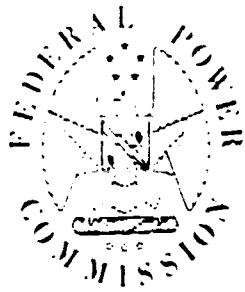


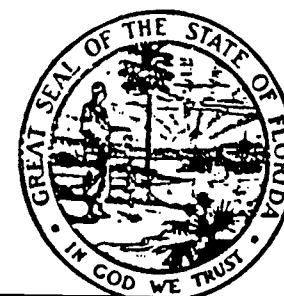
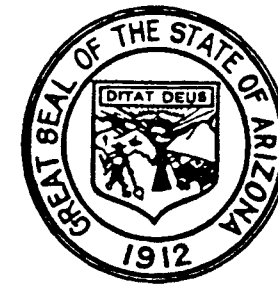
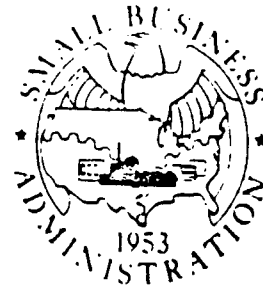
SCHEDULE 4

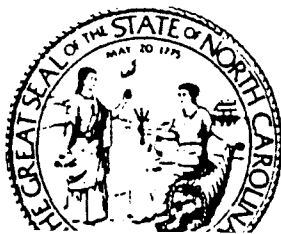
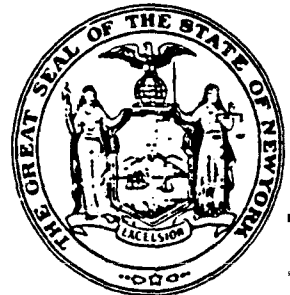
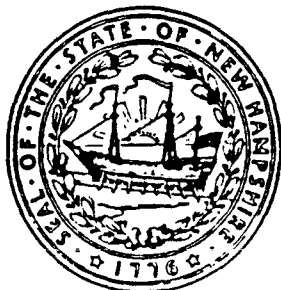
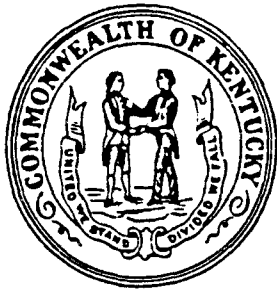
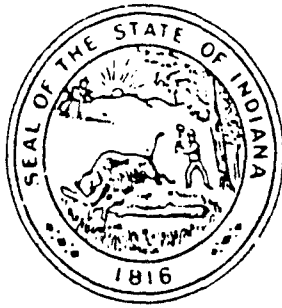
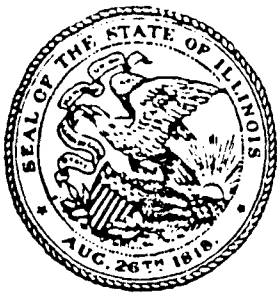
Certain Emblems of the United States of America
Notified by the United States Government
to the Countries of the Paris Convention
under Article 6ter

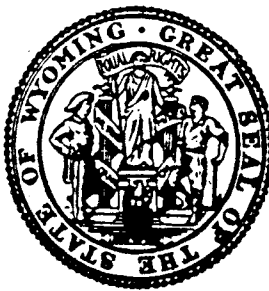
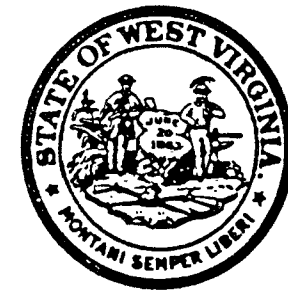
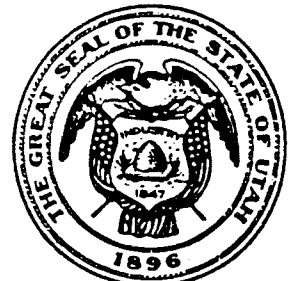
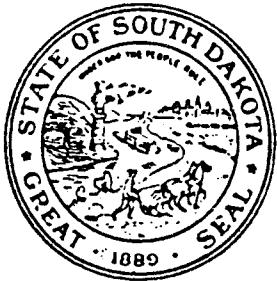
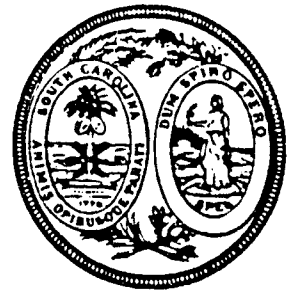
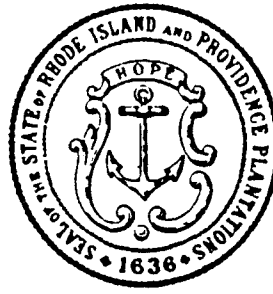
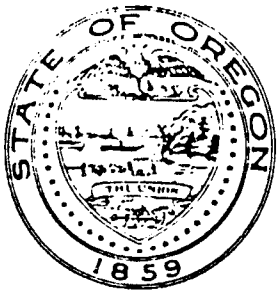


FDIC









MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

No. 268

1997

**MERCHANDISE MARKS ACT, 1941: PROHIBITION OF THE
USE OF CERTAIN STATE FLAGS, EMBLEMS, COATS OF
ARMS AND MARKS: KOREA AND MONACO**

In terms of section 15(1) of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act 17 of 1941), I hereby, in respect of the countries mentioned below, prohibit the use of the State flags, State emblems, coats of arms and other marks set out and depicted in respect of each of those countries in the relevant Schedule hereto as indicated below opposite to such country's name, in connection with any trade, business, profession or occupation or in connection with a trade mark, mark or trade description applied to goods, except the use thereof by those respective countries or their respective mandatories:

<u>Name of country</u>	<u>Schedule applicable</u>
Korea	1
Monaco	2

H. HAMUTENYA
MINISTER OF TRADE
AND INDUSTRY

Windhoek, 25 March 1997

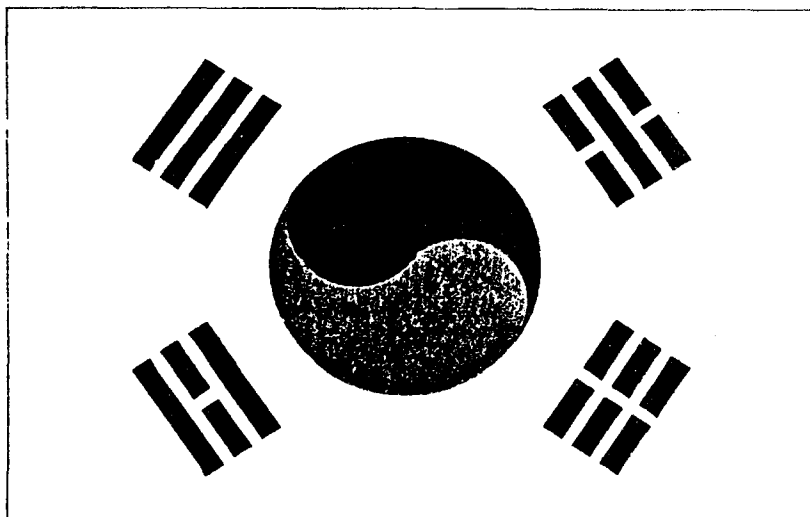
SCHEDULE 1

List of Official Flags, Emblems, Insignias, Seals, etc.
to be Accorded Inter- Governmental Protection
Le catalogue des insignes à faire authentifier

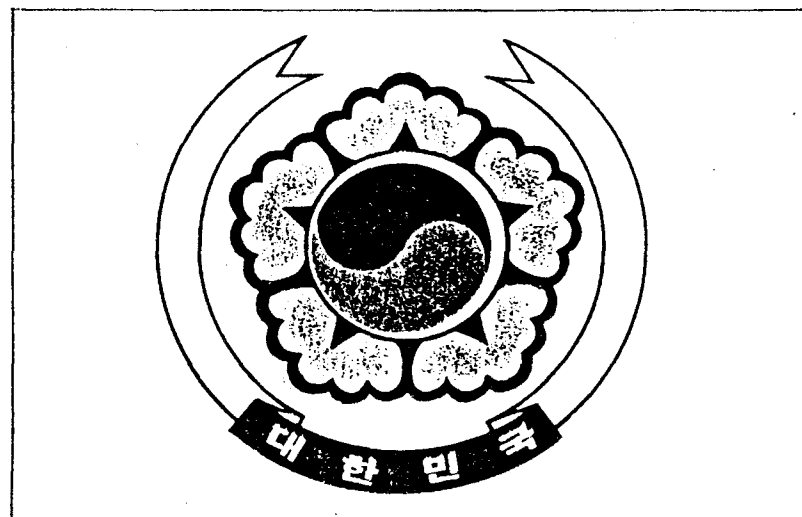
The Office of Patents Administration
Republic of Korea
Bureau des Brevets de Corée

1. National Flag, State Emblem, Insignia, Flag, Seal
Le drapeau national, l'emblème de l'Etat,
les insignes, les drapeaux, les sceaux

1) National Flag
Le drapeau national

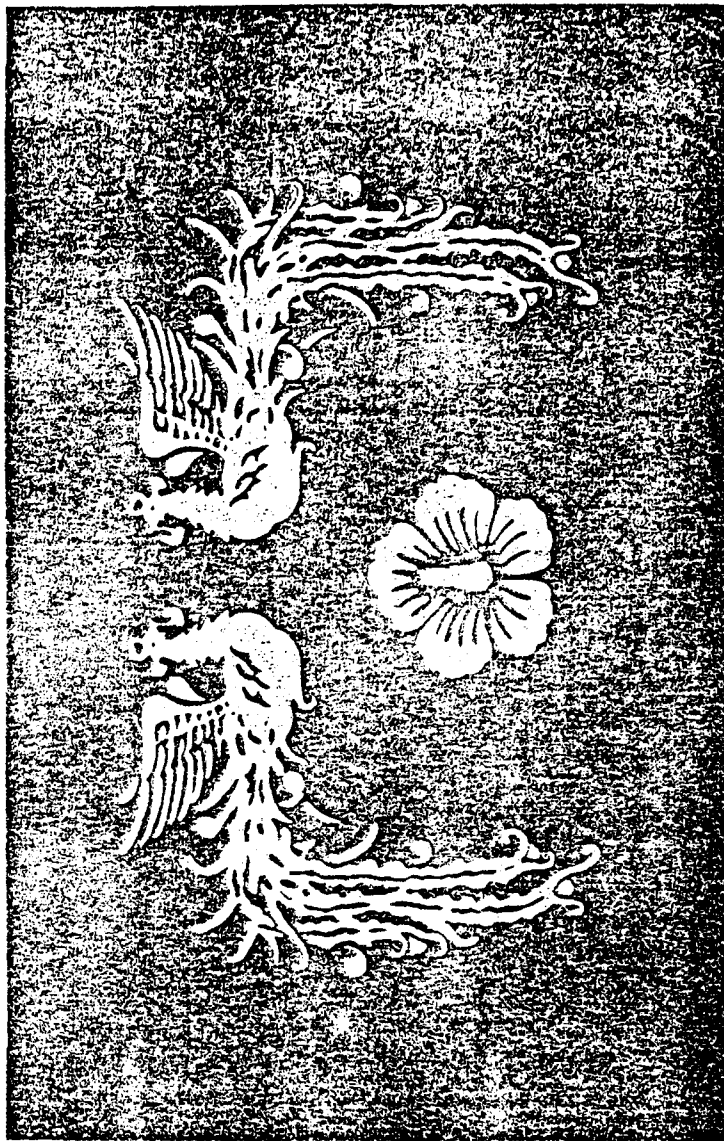


2) State Emblem
L'emblème de l'Etat

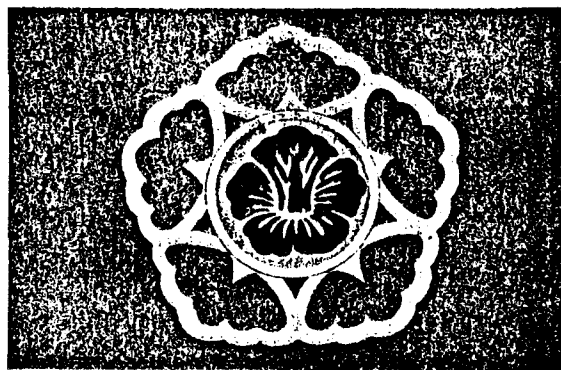


3) Insignia
Les insignes

o) Insignia of the President
L'insigne du Président



o) Insignia of the Prime Minister
L'insigne du Premier Ministre

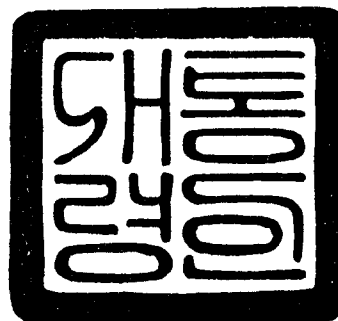


4) SEAL
Les sceaux

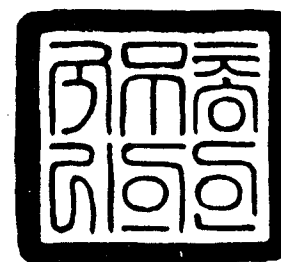
o) State Seal
Sceau de l'Etat



o) Seal of the President
Le sceau du Président



o) Seal of the Prime Minister
Le sceau du Premier Ministre



2. Marks, etc. of Ministry Les insignes des Départements

1) Ministry of Foreign Affairs Ministère des Affaires Etrangères

- o) Seal
Le cachet



2) Ministry of Agriculture and Fisheries Ministère de l'Agriculture et de Produits Marins

- o) Cap Badge of the National Plant Quarantine Office
L'insigne attaché à la coiffure du Service
Sanitaire National des Plantes



- o) Breast Badge of the National Plant Quarantine Office
L'insigne attaché à la poitrine du Service
Sanitaire National des Plantes



3) Ministry of Transportation
Ministère des Transports

- o) Emblem of the Hydrographic Office
L'insigne du Service Hydrographique



5) Industrial Advancement Administration
Bureau des Promotions Industrielles

- o) Official signs indicating Control and Warranty
Les signes communs des contrôles et des justifications

- o) Mark for form-Approval of Electric Goods
Reconnaissance formelle des articles électriques



4) Veterans Administration Agency
Bureau des Invalides

- o) Insignia of Veterans Administration Agency
L'insigne



- o) Mark for Pre-Inspection of Industrial Goods
Inspection préalable des produits industriels



- o) Mark for Superior Quality Goods
Indication des articles de qualité supérieure



- o) Mark of Korean Industrial Standards
Norme des produits industriels coréens



- 6) Maritime and Port Administration
Bureau des Transports Maritimes et des Ports

- o) Mark
L'insigne



- o) Button Sign
Les boutons



- 7) Certificate Stamp for Inspection of Ginseng Products
Le cachet d'approbation des produits de ginseng



SCHEDULE 2

PRINCIPAUTÉ DE MONACO



UTILISATION D'ARMOIRIES, EMBLÈMES,
DEVISES OU INSIGNES OFFICIELS

USE OF COATS-OF-ARMS, CRESTS, MOTTOS
AND OFFICIAL INSIGNIAS

PRINCIPAUTÉ DE MONACO



UTILISATION D'ARMOIRIES, EMBLÈMES,
DEVICES OU INSIGNES OFFICIELS

USE OF COATS-OF-ARMS, CRESTS, MOTTOS
AND OFFICIAL INSIGNIAS

Loi n° 716
tendant à assurer la protection d'armoiries, emblèmes, devises
ou insignes officiels (18 décembre 1961)

Art. 1. — Nul ne peut faire usage des armoiries, emblème, devise, insigne ou sceau du Prince s'il ne s'est muni au préalable d'une autorisation délivrée par l'autorité compétente.

(Loi n° 951 du 19 avril 1974). La même interdiction s'applique à la reproduction, en vue d'un usage public dans un intérêt commercial, des armoiries, devises, emblèmes, insignes ou sceaux de l'Etat ou d'un Etat étranger, d'une institution publique d'un Etat ou d'une organisation internationale gouvernementale ou non gouvernementale dont la protection est assurée soit par la voie d'une réglementation particulière à Monaco ou dans le pays du siège, soit en vertu d'une convention internationale.

Art. 2 (Loi n° 951 du 19 avril 1974). — Les infractions à la présente loi seront punies d'un emprisonnement de six jours à un mois et de l'amende prévue au chiffre 1 de l'article 26 du Code pénal ou de l'une de ces deux peines seulement.

Le jugement de condamnation ordonnera la suppression des armoiries, emblèmes, devises, insignes, sceaux ou signes reproduits contrairement aux dispositions de l'article premier ci-dessus et, s'il y a lieu, la confiscation des objets sur lesquels ils figurent.

Art. 3. — La présente loi sera applicable dans les six premiers mois qui suivront sa promulgation.



*Law No. 716
enacted for the purpose of ensuring the protection of coats-of-arms,
crests, mottos or official insignias (18 December 1961)*

Art. 1. — *No one may use the coats-of-arms, crests, mottos, insignias, or the Prince's seal, without permission to do so being given by the proper authority.*

(Law No. 951 of 19 April 1974): further forbids the reproduction for public display or commercial use of the coats-of-arms, mottos, crests, insignias or seals of office, of the State or of a foreign State, or of the public institution of a State or of an international governmental organisation, the protection of which is ensured either by regulations proper to Monaco or to the country concerned, or by international convention.

Art. 2. — *(Law No. 951 of 19 April 1974): The penalty for infringement of this law is imprisonment for 6 days to one month and/or a fine as stated in Paragraph 1 of article 26 of the Penal Code.*

The sentence will order the removal of the reproduction of coats-of-arms, crests, mottos, insignias or signs being used contrary to article 1 above and, if necessary, the confiscation of the goods on which the illegal matter appears.

Art. 3. — *This law shall apply within six months followings its enactment.*

ARMOIRIES DE LA MAISON GRIMALDI
COAT-OF-ARMS OF THE HOUSE OF GRIMALDI



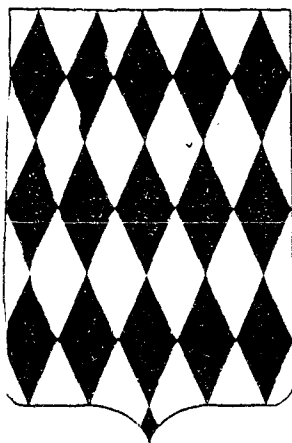
FUSELÉ D'ARGENT ET DE GUEULES

L'écu, entouré du Collier de l'Ordre de Saint-Charles, est placé sur un manteau rouge doublé d'hermine, sommé de la Couronne Princière.

TENANTS: Deux Frères Mineurs chevelus, barbus et chaussés, portant chacun une épée levée, debout sur une banderole, avec la devise: DEO JUVANTE.

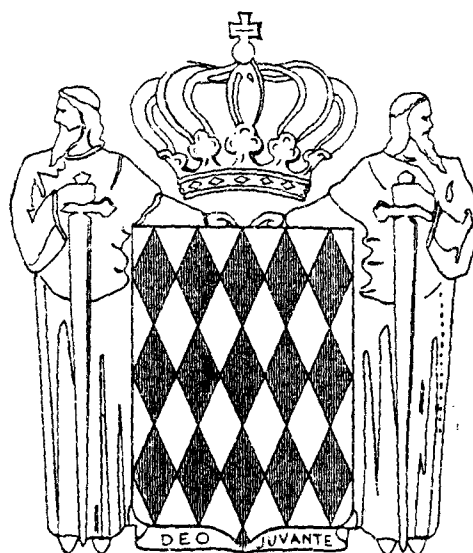
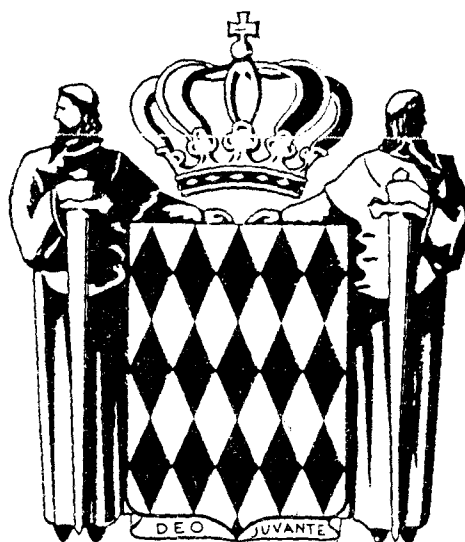
Spindle shaped in silver and gules: the shield, surrounded by the collar of the order of St. Charles, is placed on a red mantle lined with ermine, surmounted by the Prince's Crown.

TENANTS: two minor friars, untunsured, bearded and wearing shoes, each wielding a raised sword and standing on a banderole bearing the motto "DEO JUVANTE".



ÉCU DES GRIMALDI FUSELÉ D'ARGENT
ET DE GUEULES

*THE GRIMALDI SPINDLE SHAPED SHIELD
IN SILVER AND GULES*



ÉCUSSON STYLISÉ

STYLIZED COAT-OF-ARMS

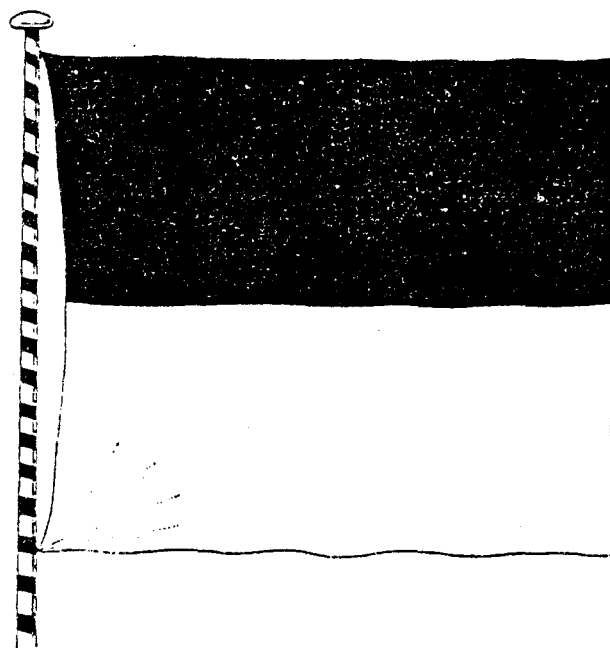


PAVILLON PRINCIER

Blanc, timbré au centre des Armoiries Princières

THE PRINCE'S FLAG

White, with the Prince's Coat-of-Arms in the centre



PAVILLON NATIONAL

Mi-parti rouge et blanc par bandes horizontales

NATIONAL FLAG

Half red, half white with horizontal bands



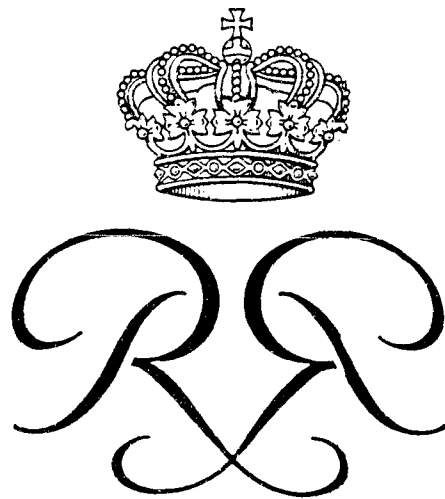
COURONNE PRINCIÈRE

—
THE PRINCE'S CROWN



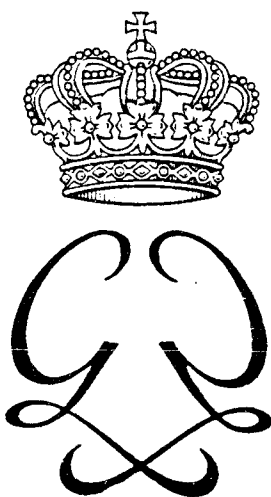
SCEAU PERSONNEL DE S.A.S.
LE PRINCE RAINIER III DE MONACO

PERSONAL SEAL OF H.S.H.
PRINCE RAINIER III OF MONACO



MONOGRAMME DE S.A.S. LE PRINCE SOUVERAIN

—
MONOGRAM OF H.S.H. THE SOVEREIGN PRINCE



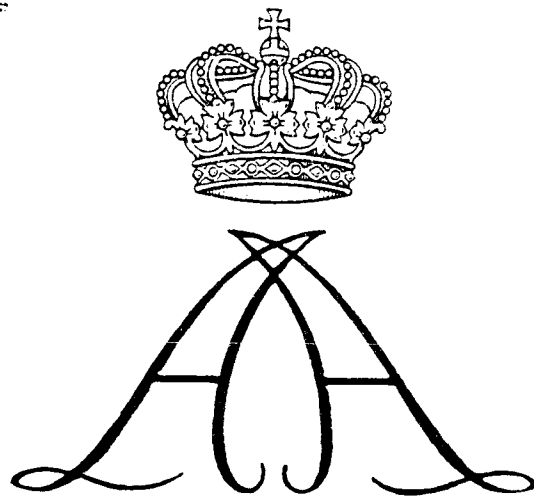
MONOGRAMME DE S.A.S. LA
PRINCESSE GRACE DE MONACO

*MONOGRAM OF H.S.H. THE
PRINCESS GRACE OF MONACO*



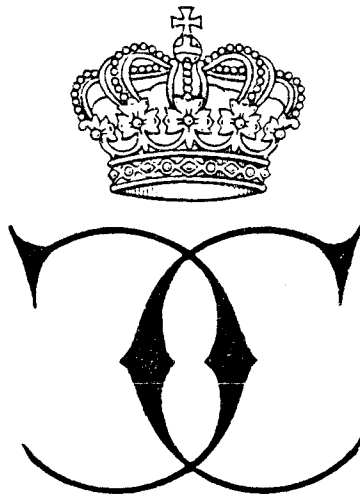
MONOGRAMME DE LL.AA.SS. LE PRINCE SOUVERAIN
ET LA PRINCESSE GRACE DE MONACO

MONOGRAM OF TT.SS.HH. THE SOVEREIGN PRINCE
AND THE PRINCESS GRACE OF MONACO



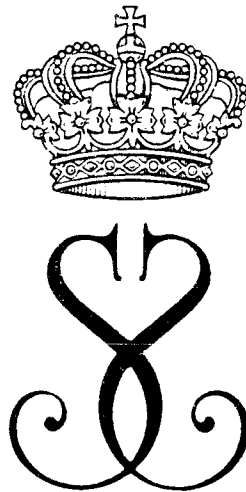
MONOGRAMME DE S.A.S. LE PRINCE ALBERT
PRINCE HÉRÉDITAIRE

*MONOGRAM OF H.S.H. PRINCE ALBERT
THE HEIR APPARENT*



MONOGRAMME DE S.A.S. LA
PRINCESSE CAROLINE DE MONACO

*MONOGRAM OF H.S.H. THE PRINCESS
CAROLINE OF MONACO*



MONOGRAMME DE S.A.S. LA PRINCESSE
STÉPHANIE DE MONACO

*MONOGRAM OF H.S.H. THE PRINCESS
STEPHANIE OF MONACO*



ARMES DE LA VILLE

MUNICIPAL COAT-OF-ARMS

MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

No. 269

1997

**MERCHANDISE MARKS ACT, 1941: PROHIBITION OF THE
USE OF CERTAIN FLAGS, EMBLEMS AND MARKS: VARIOUS
INTERNATIONAL ORGANIZATIONS AND INSTITUTIONS**

In terms of section 15(1) of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act 17 of 1941), I hereby, in respect of the international organizations and institutions mentioned below, prohibit the use of the flags, emblems and other marks set out and depicted in respect of each of those organizations and institutions in the relevant Schedule hereto as indicated below opposite to such organization's or institution's name, in connection with any trade, business, profession or occupation or in connection with a trade mark, mark or trade description applied to goods, except the use thereof by those respective organizations and institutions or their respective mandatories:

**Name of organization or
institution****Schedule applicable**

International Criminal Police
Organization

1

International Fund for

Agricultural Development

2

International Bank for Recon-
struction and Development

3

Commission of the European
Communities

4

**H. HAMUTENYA
MINISTER OF TRADE
AND INDUSTRY**

Windhoek, 25 March 1997

SCHEDULE 1

DENOMINATION DE L'ORGANISATION DANS SES LANGUES DE TRAVAIL :

NAME OF THE ORGANIZATION IN ITS WORKING LANGUAGES:

ORGANISATION INTERNATIONALE DE POLICE CRIMINELLE
INTERNATIONAL CRIMINAL POLICE ORGANIZATION
ORGANIZACION INTERNACIONAL DE POLICIA CRIMINAL
المنظمة الدولية للشرطة الجنائية

SIGLES DE L'ORGANISATION DANS SES LANGUES DE TRAVAIL :

ABBREVIATED NAME OF THE ORGANIZATION IN ITS WORKING LANGUAGES:

O.I.P.C. - INTERPOL

I.C.P.O. - INTERPOL

م.د.ش.ج. انتربول

INTERPOL

انتربول

Les pays auxquels cette communication est faite sont priés, dans la mesure où leur législation le permet, d'accorder la même protection à la dénomination de l'Organisation dans leur langue nationale.

The countries to which this communication is addressed are requested insofar as their laws permit, to provide the same protection for the Organization's name in their national language.

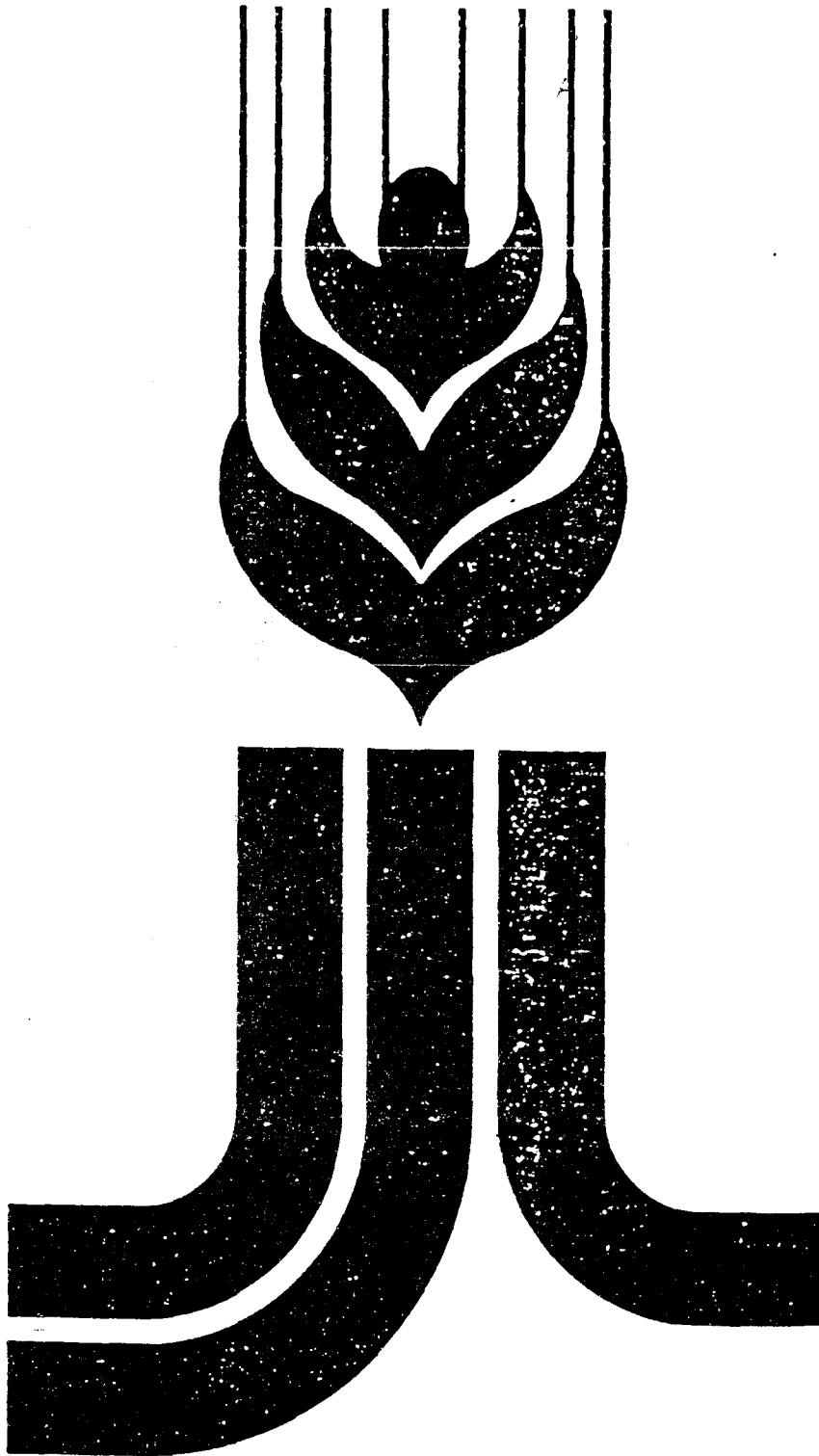
EMBLEME DE L'ORGANISATION :
EMBLEM OF THE ORGANIZATION :



DRAPEAU DE L'ORGANISATION :
FLAG OF THE ORGANIZATION :



SCHEDULE 2



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

ابفاد

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT

IFAD

FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE

FIDA

SCHEDULE 3

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

NAME - NOM

International Bank for Reconstruction and Development

French : Banque Internationale pour la Réconstruction et le
Français Développement

German : Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung
Allemand

Spanish : Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento
Espagnol

INITIALS - INITIALES

I. B. R. D.

French : B. I. R. D.
Français

Spanish : B. I. R. F.
Espagnol





NAME - NOM

	International Finance Corporation
French: Français	Société Financière Internationale
German: Allemand	Internationale Finanz-Corporation
Spanish: Español	Corporacion Financiera Internacional

INITIALS - INITIALES

	I. F. C.
French: Français	S. F. I.
Spanish: Español	C. F. I.



NAME - NOM

International Development Association

French : Association Internationale de Développement
Français

German : Internationale Entwicklungsorganisation
Allemand

Spanish : Asociacion Internacional de Fomento
Espagnol

INITIALS - INITIALES

I. D. A.

French : I. D. A.
Français

Spanish : A. I. F.
Espagnol



SCHEDULE 4

ANNEX I

ANNEXE I

THE EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY

LA COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE

1) *Its name:*1) *Nom:*

— in Danish:	Det europæiske Atomenergifællesskab (Euratom)	en danois
— in English	European Atomic Energy Community (Euratom)	en anglais
— in Irish:	Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach (Euratom)	en irlandais

2) *Its abbreviation:*2) *Abréviation:*

— in Danish:	Euratom	en danois
— in English	EAEC	en anglais
— in Irish	CEFA	en irlandais

ANNEX II

ANNEXE II

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY

LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE

1) *Its name:*

— in Danish:	Det europæiske økonomiske Fællesskab	en danois
— in Dutch:	Europese Economische Gemeenschap	en néerlandais
— in English:	European Economic Community	en anglais
— in French:	Communauté Economique Européenne	en français
— in German:	Europäische Wirtschaftsgemeinschaft	en allemand
— in Irish:	Comhphobal Eacnamaíochta na hEorpa	en irlandais
— in Italian:	Comunità Economica Europea	en italien

1) *Nom:*2) *Its abbreviation:*

— in Danish:	EØF	en danois
— in Dutch:	EEG	en néerlandais
— in English:	EEC	en anglais
— in French:	CEE	en français
— in German:	EWG	en allemand
— in Irish:	CEE	en irlandais
— in Italian:	CEE	en italien

2) *Abréviation:*

ANNEX III

ANNEXE III

THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY

LA COMMUNAUTE EUROPEENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER

1) *Its name:*

- in Danish: **Det europæiske Kul- og Stålfællesskab**
- in Dutch: **Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal**
- in English: **European Coal and Steel Community**
- in French: **Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier**
- in German: **Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl**
- in Irish: **Comhphobal Eorpach do Ghual agus Cruach**
- in Italian: **Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio**

1) *Nom:*

- en danois
- en néerlandais
- en anglais
- en français
- en allemand
- en irlandais
- en italien

2) *Its abbreviation:*

- in Danish: **EKSF**
- in Dutch: **EGKS**
- in English: **ECSC**
- in French: **CECA**
- in German: **EGKS**
- in Irish: **CEGC**
- in Italian: **CECA**

2) *Abréviation:*

- en danois
- en néerlandais
- en anglais
- en français
- en allemand
- en irlandais
- en italien

ANNEX IV

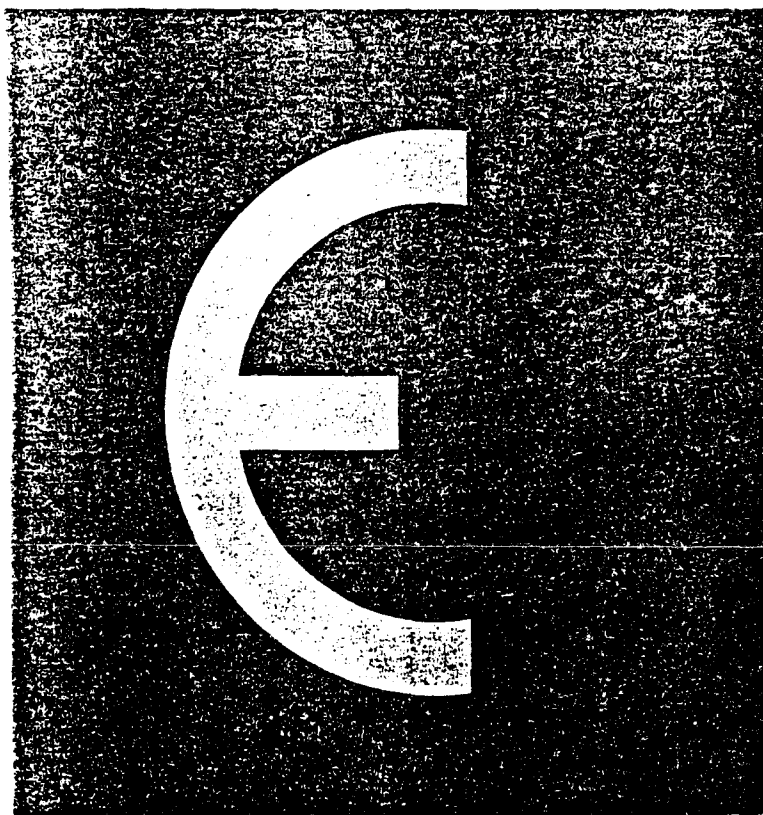
ANNEXE IV

**EMBLEM ADOPTED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

The emblem adopted by the Commission is a stylized E in gold (ref.022238 NORMACOLOR) on a deep blue (ref. 022143 NORMACOLOR) background.

**EMBLEME ADOPTE PAR LA COMMISSION
DES COMMUNAUTES EUROPEENNES**

L'emblème adopté par la Commission est un E en or (réf. 022238 NORMACOLOR) sur un fond bleu foncé (réf. 022143 NORMACOLOR).



MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

No. 270

1997

**MERCHANDISE MARKS ACT, 1941: PROHIBITION OF THE USE OF
CERTAIN STATE EMBLEMS, STATE MARKS AND OTHER MARKS:
BELGIUM, NATIONAL AERONAUTICS AND SPACE ADMINISTRATION,
UNITED STATES OF AMERICA, EUROPEAN ORGANISATION FOR THE
SAFETY OF AIR NAVIGATION, CUBA, BRASILIA, THE NETHERLANDS**

In terms of section 15(1) of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act 17 of 1941), I hereby, in respect of the countries and institutions mentioned below, prohibit the use of the State emblems, State marks and other marks set out and depicted in respect of each of those countries and institutions in the relevant Schedule hereto as indicated below opposite to such country's or institution's name, in connection with a trade mark, mark or trade description applied to goods, except the use thereof by those respective countries and institutions or their respective mandatories:

<u>Name of country or institution</u>	<u>Schedule applicable</u>
Belgium	1
National Aeronautics and Space Administration	2
United States of America (Department of Energy)	3
European Organisation for the Safety of Air Navigation	4
Cuba	5
Brasilia	6 and 7
Netherlands	8

**H. HAMUTENYA
MINISTER OF TRADE
AND INDUSTRY**

Windhoek, 25 March 1997

1

SCHEDULE 1
GOVERNMENT OF BELGIUM



2



DIFFERENT DE LA MONNAIE ROYALE DE BELGIQUE
(UNE TETE CASQUEE DE L'ARCHANGE ST MICHEL)

MINTMARK OF THE "MONNAIE ROYALE DE BELGIQUE"
(A HELMETED HEAD OF THE ARCHANGEL ST MICHAEL)

TABLEAU

DES TYPES DES POINÇONS OFFICIELS

*de la Garantie annexés à
l'Arrêté du 15 septembre 1947*

Distinctions	Types	Grandeur de la Marque	Distinctions	Types	Grandeur de la Marque	
Titres de l'Or (Gros)	1 ^{re} 0.800		0	1 ^{re} 0.800		0
	2 ^e 0.750		0	2 ^e 0.750		0
Titres de l'Argent (Gros)	1 ^{re} 0.925		0	1 ^{re} 0.925		0
	2 ^e 0.835		0	2 ^e 0.835		0
Titres du Platine (Gros)	0.950		0	0.950		0
	transi- toire 0.950		0	transi- toire 0.950		0

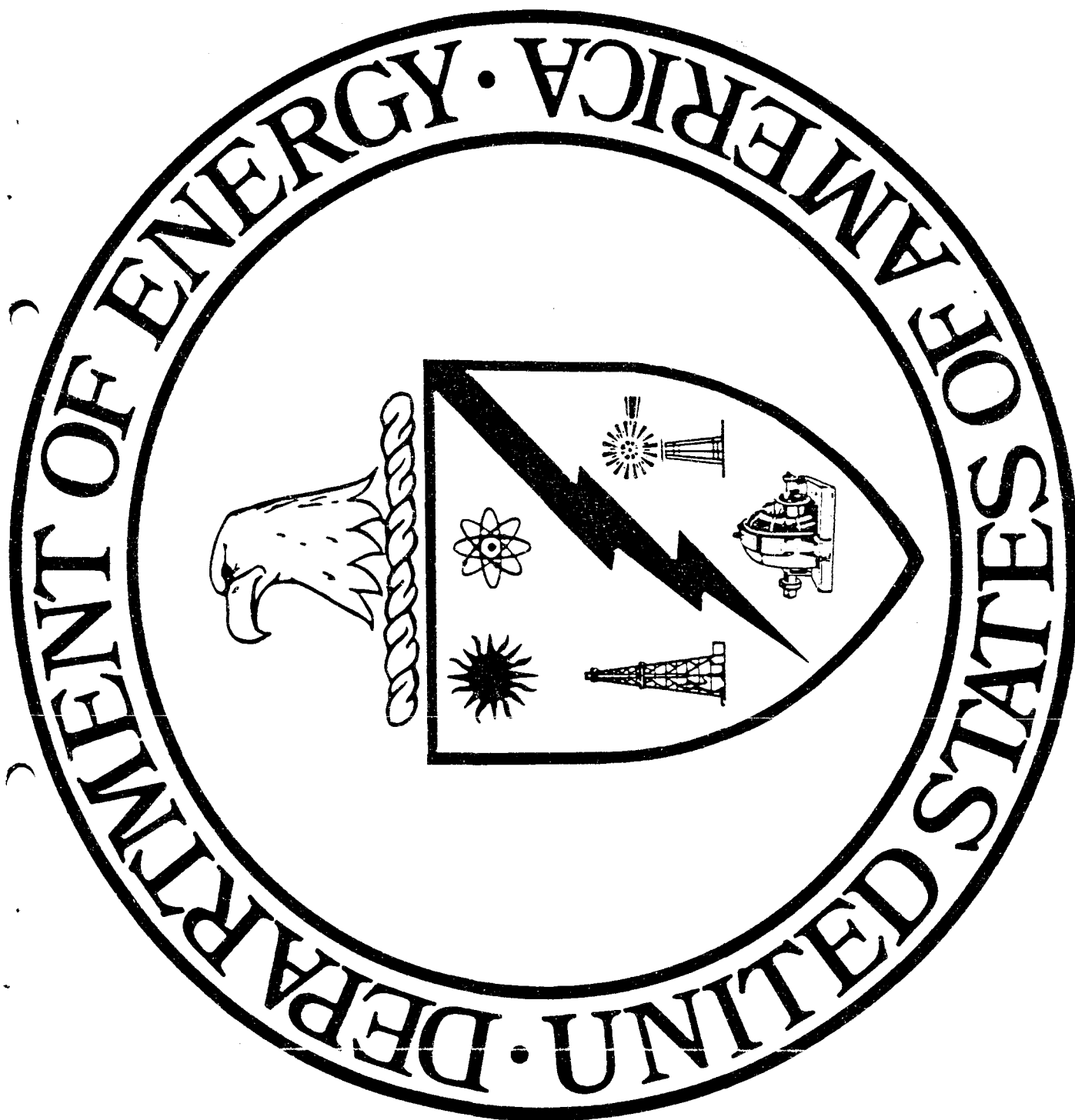
SCHEDULE 2

NATIONAL AERONAUTICS AND SPACE ADMINISTRATION

NASANational Aeronautics and
Space Administration**NASA**

SCHEDULE 3

UNITED STATES DEPARTMENT OF ENERGY



SCHEDULE 4



EUROCONTROL



EUROCONTROL

EMBLEME DE L'ORGANISATION EUROPEENNE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE
LOGO OF THE EUROPEAN ORGANISATION FOR THE SAFETY OF AIR NAVIGATION

DENOMINATIONS DE L'ORGANISATION EUROPEENNE POUR LA SECURITÉ
DE LA NAVIGATION AERIENNE (en allemand, portugais, grec, turc, hongrois,
norvégien, danois, slovène, suédois, tchèque, italien)

NAME OF THE EUROPEAN ORGANISATION FOR THE SAFETY OF AIR
NAVIGATION (in german, portugese, greek, turkish, hungarian, norwegian, danish
slovene, swedish, czech, italian)

Europäische Organisation für Flugsicherung
(EUROCONTROL) en allemand - in german

Organização Europeia para a Segurança da Navegação Aérea
(EUROCONTROL) en portugais - in portugese

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια της Αεροναυτιλίας
(EUROCONTROL) en grec - in greek

Avrupa Hava Seyrüsefer Güvenliği Teşkilâtı
(EUROCONTROL) en turc - in turkish

Európai Szervezet a Légiközlekedés Biztonságáért
(EUROCONTROL) en hongrois - in hungarian

Europeisk Organisasjon for Flysikring
(EUROCONTROL) en norvégien - in norwegian

Europæisk Organisation for Luftfartens Sikkerhed
(EUROCONTROL) en danois - in danish

Evropska Organizacija za Varnost Zračne Plovbe
(EUROCONTROL) en slovène - in slovene

Europeisk organisation för säkrare flygtrafiktjänst
(EUROCONTROL) en suédois - in swedish

Evropská organizace pro bezpečnost leteckého provozu
(EUROCONTROL) en tchèque - in czech

Organizzazione Europea per la Sicurezza della Navigazione Aerea
(EUROCONTROL) en italien - in italian

SCHEDULE 5
cen STATE COMMITTEE
FOR STANDARDIZATION

**STATE MARK
OF
QUALITY**

Republic of Cuba.

STATE MARK OF QUALITY OF THE REPUBLIC OF CUBA

The State Mark of quality is a symbol indicating a high level of quality in production, the use of which is authorized by the State Committee for Standardization.

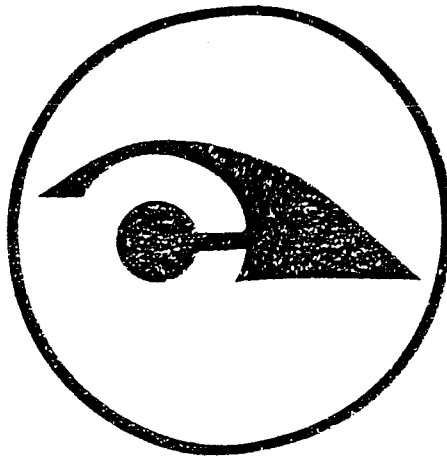
The State Mark of quality of the Republic of Cuba is granted to industrial products which, after having been submitted to the certification process, have been classified within the top-quality category.

Quality Certification is a group of activities aimed to compare the qualitative level of national production with that of world production.

The following marks of quality have been established:

The State Mark of quality for top-category production, being their quality indexes higher than or equal to the quality indexes of the best similar products in the world market.

The logotype for this State Mark of quality is the following:



The State Mark of quality for top-category production, being their quality indexes significantly higher than the average quality indexes of similar products in the domestic market and equal to the average such foreign products.

The logotype for this State Mark of quality is the following:



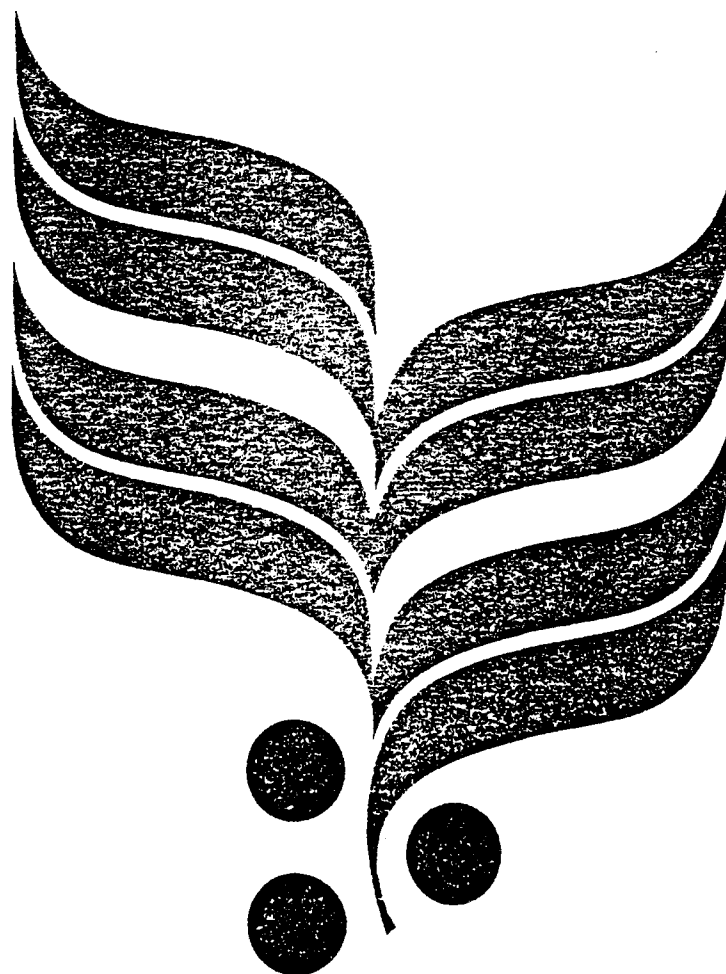
SCHEDULE 6

IBC - INSTITUT BRÉSILIEN DU CAFÉ
LE MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE.

IBC - BRAZILIAN COFFEE INSTITUTE
THE MINISTRY OF INDUSTRY AND COMMERCE.

Le symbole de qualité et d'origine
du 'Café du Brésil.'

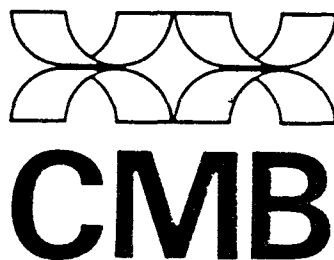
The hallmark of quality and origin
of the 'Coffee of Brazil.'



**CAFÉ DO
BRASIL**

SCHEDULE 7

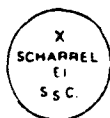
POINÇONS OFFICIELS DE CONTRÔLE ET DE GARANTIE
HALLMARKS INDICATING CONTROL AND WARRANTY



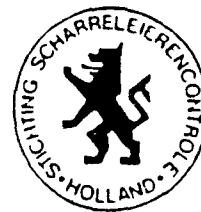
 CASA DA MOEDA DO BRASIL — CMB



CASA DA MOEDA DO BRASIL — CMB



SCHEDULE 8



bestemd voor scharreleieren*)
pour oeufs fermiers
intended for free range eggs

bestemd voor scharreleieren*)
pour oeufs fermiers
intended for free range eggs



bestemd voor bacon **)
pour bacon
intended for bacon

bestemd voor bacon **)
pour bacon
intended for bacon



- *) Overeenkomstig het bepaalde in artikel 8 van de Landbouwkwaliteitsbeschikking scharreleierenkeuring en -merken

Conformément aux dispositions prévues à l'article 8 du Décret relatif à la qualité des produits agricoles du control et des marques des oeufs fermiers

In accordance with the provisions of article 8 of the Ministerial Agricultural Quality Decree on control and marks of free range eggs

- ***) Overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 van de Landbouwkwaliteitsbeschikking baconkeuring en -merken

Conformément aux dispositions prévues à l'article 3 du Décret relatif à la qualité des produit agricoles du control et des marques du bacon

In accordance with the provisions of article 3 of the Ministerial Agricultural Quality Decree on controle ans marks of bacon

MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

No. 271

1997

**MERCHANDISE MARKS ACT, 1941: PROHIBITION OF THE USE
OF CERTAIN STATE FLAGS, EMBLEMS, COATS OF ARMS
AND MARKS: VATICAN CITY STATE**

In terms of section 15(1) of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act 17 of 1941), I hereby prohibit the use of the State flag, State emblems, coats of arms and other marks of the Vatican City State set out and depicted in the Schedule hereto, in connection with any trade, business, profession or occupation or in connection with a trade mark, mark or trade description applied to goods, except the use thereof by the Vatican City State or its mandatories.

**H. HAMUTENYA
MINISTER OF TRADE
AND INDUSTRY**

Windhoek, 25 March 1997

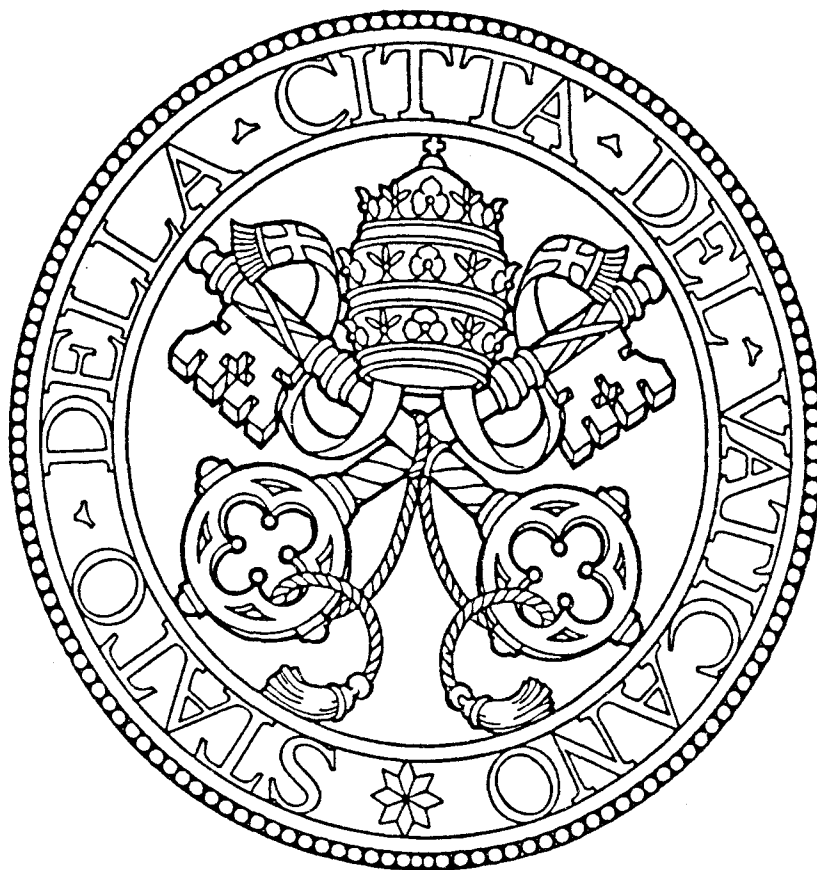
SCHEDULE 1

AMORIAL BEARINGS FLAG
AND OTHER STATE EMBLEMS
OF THE HOLY SEE AND
VATICAN CITY STATE

ARMOIRIES, DRAPEAU
ET
AUTRES INSIGNES OFFICIELS
DU SAINT-SIÈGE
ET DE
L'ÉTAT DE LA CITÉ DU VATICAN

SEAL OF VATICAN CITY STATE

The papal tiara surmounting two crossed keys, surrounded by the inscription STATO DELLA CITTA DEL VATICANO.

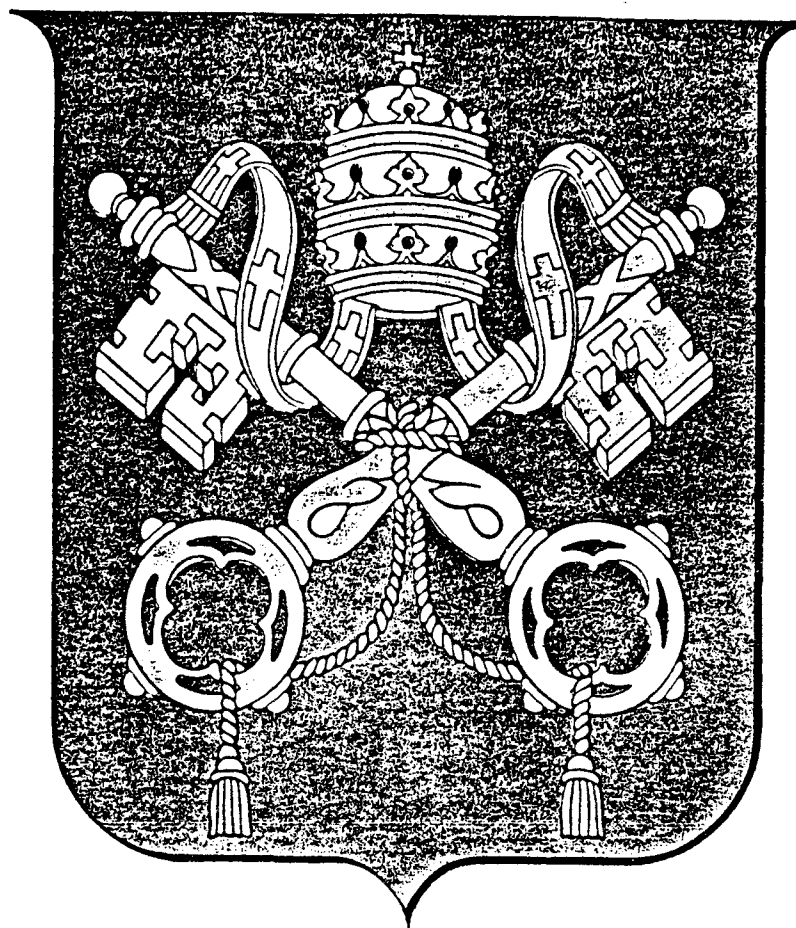


SCEAU DE L'ÉTAT DE LA CITÉ DU VATICAN

La tiare papale surmontant deux clefs croisées, avec, tout autour, l'inscription STATO DELLA CITTA DEL VATICANO.

COAT-OF-ARMS OF VATICAN CITY STATE

A shield bearing the tiara surmounting two crossed keys.

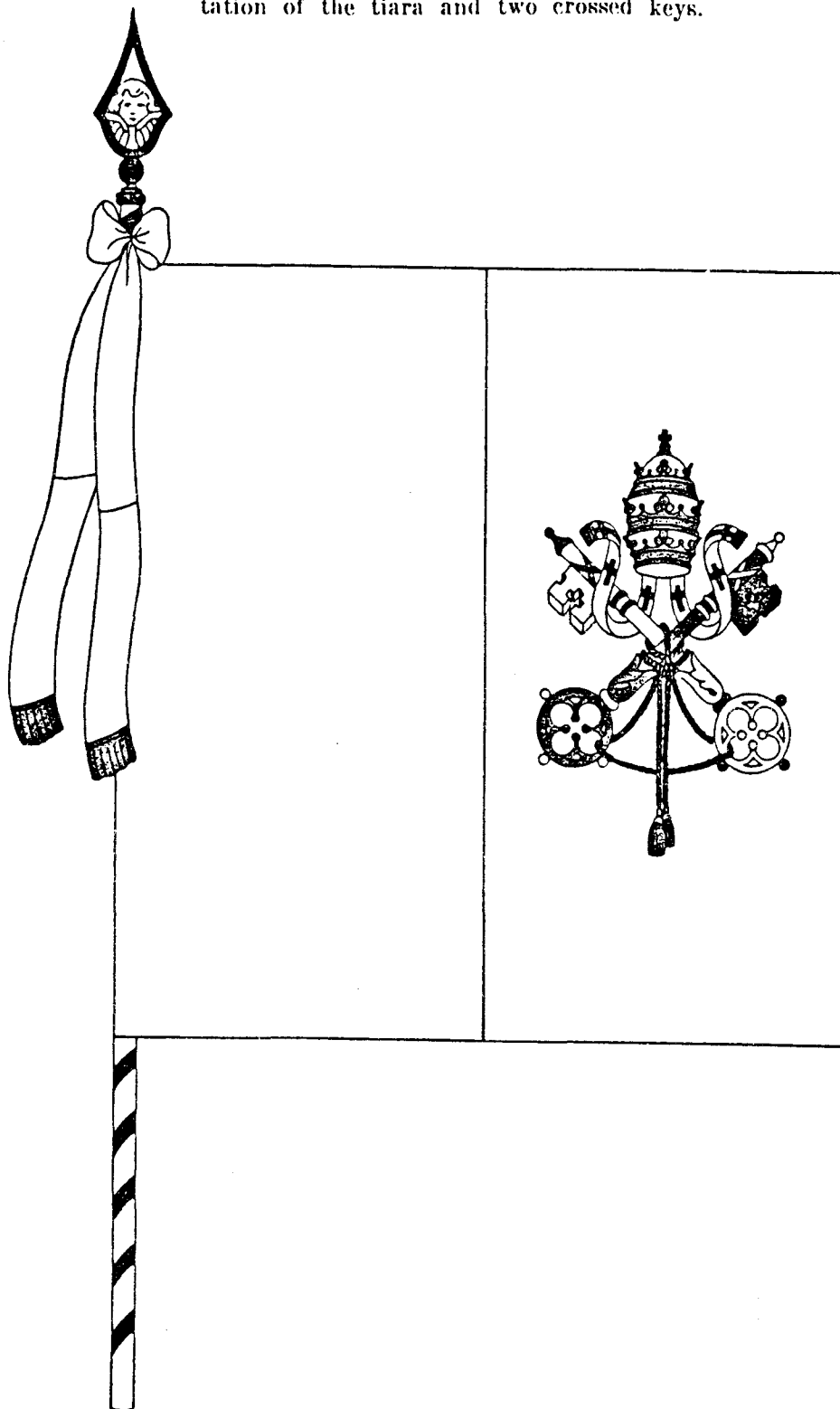


BLASON DE L'ÉTAT DE LA CITE DU VATICAN

Un écu portant la tiare surmontant les deux clefs croisées.

FLAG OF VATICAN CITY STATE

It is divided vertically into two parts, the half nearest the staff being yellow and the other half white, the latter bearing a representation of the tiara and two crossed keys.

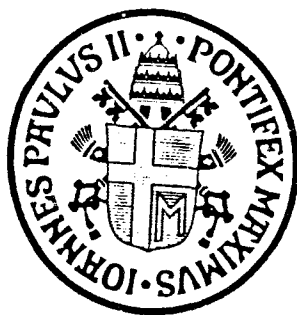
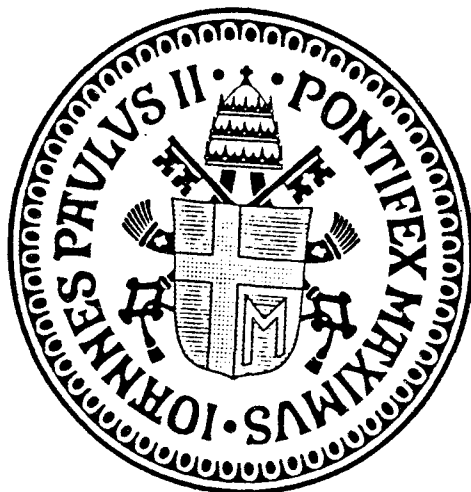


DRAPEAU DE L'ÉTAT DE LA CITE DU VATICAN

Il est verticalement divisé en deux parties, l'une jaune (du côté de la hampe), l'autre blanche, et sur cette dernière figurent la tiare

SEALS OF HIS HOLINESS POPE JOHN PAUL II

They bear the coat-of-arms of the Pope surrounded by the inscription
IOANNES PAVLVS II PONTIFEX MAXIMVS.

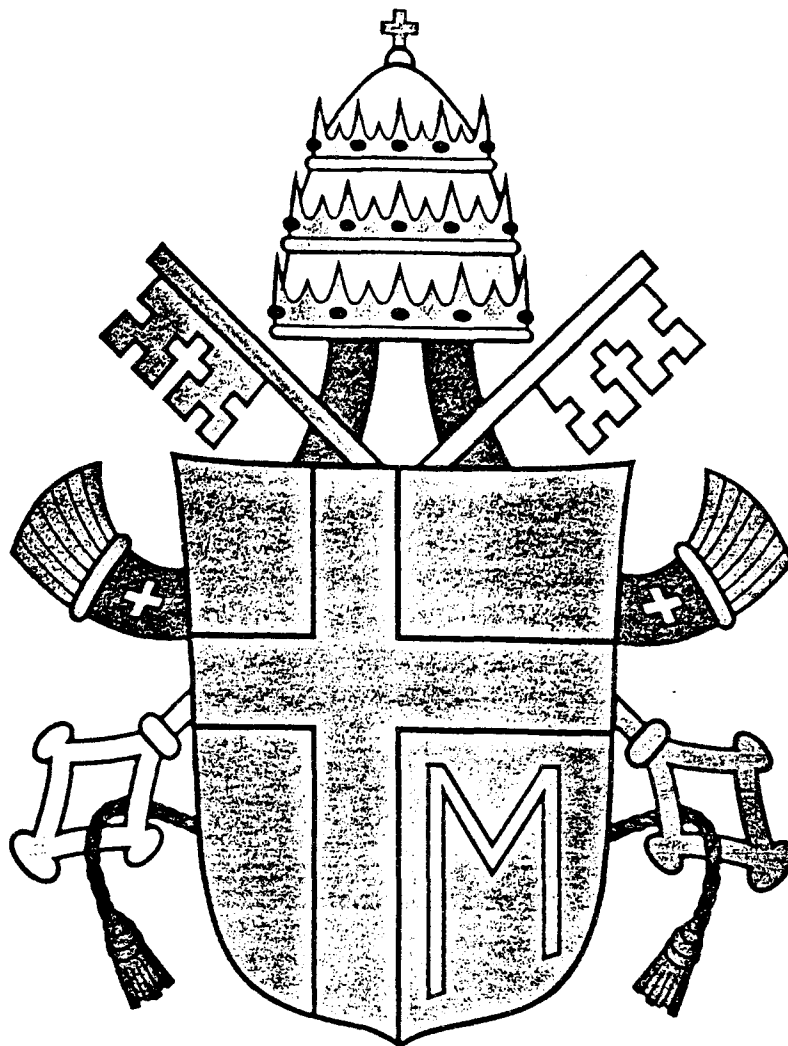


SCEAUX DE SA SAINTETÉ LE PAPE JEAN-PAUL II

Ils portent le blason du Pape entouré de l'inscription IOANNES
PAVLVS II PONTIFEX MAXIMVS.

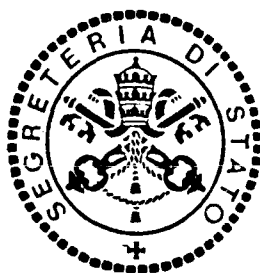
COAT-OF-ARMS OF HIS HOLINESS POPE JOHN PAUL II

A shield bearing a cross off-centered towards the left of the spectator, with a capital letter M in the lower right canton. Above and behind the shield are depicted the papal tiara and the crossed keys.



BLASON DE SA SAINTETE LE PAPE JEAN-PAUL II

Un écu portant une croix décentrée vers la gauche du spectateur, accompagnée, au canton inférieur droit, de la lettre M. Au-dessus de l'écu et derrière lui figurent la tiare papale et les clefs croisées.

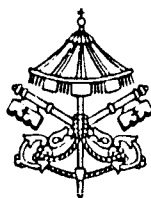


SCEAU DE LA SECRETAIRERIE D'ÉTAT

La tiare papale surmontant deux clefs croisées, avec, tout autour, l'inscription SEGRETERIA DI STATO.

SEAL OF THE SECRETARIAT OF STATE

The papal tiara surmounting two crossed keys, surrounded by the inscription SEGRETERIA DI STATO.



INSIGNE DE LA VACANCE DU SAINT-SIÈGE

Un « pavillon » (sorte de parasol demi-ouvert) surmontant deux clefs croisées.

EMBLEM OF THE VACANCY OF THE HOLY SEE

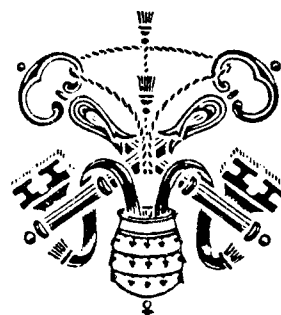
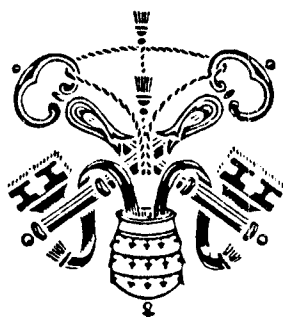
A pavilion (half-opened parasol) surmounting two crossed keys.

EMBLEM OF THE HOLY SEE

The papal tiara surmounting two crossed keys.

INSIGNE DU SAINT-SIEGE

La tiare papale surmontant deux clefs croisées.



En application des dispositions de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (Convention de Paris), le Saint-Siège a décidé de placer sous la protection de son article 6 ter les armoiries, drapeau et autres insignes officiels du même Saint-Siège et de l'État de la Cité du Vatican dont les descriptions et reproductions se trouvent dans la présente publication.